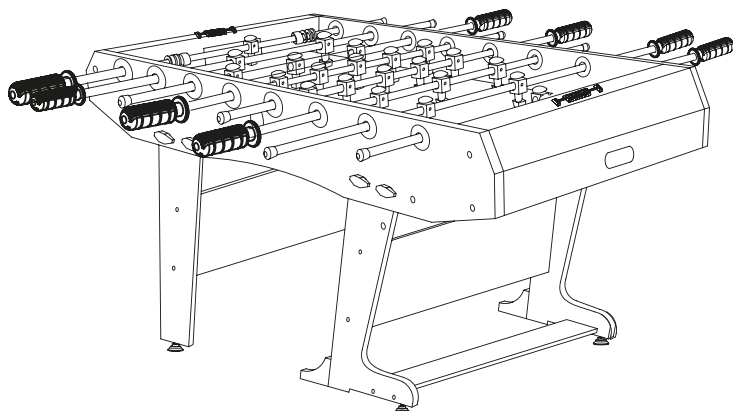




45'

SECTOR

Stolní fotbal **CZ**

Tischfußball **DE**

Table football **EN**

Futbolín **ES**

Football de table **FR**

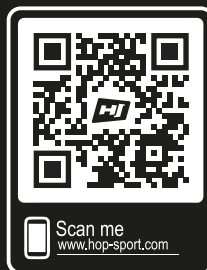
Calcio balilla **IT**

Tafelvoetbal **NL**

Piłkarzyki **PL**

Stolný futbal **SK**

Настільний футбол **UA**



Scan me
www.hop-sport.com

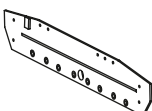
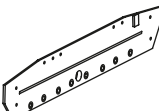
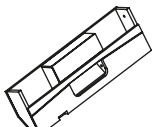
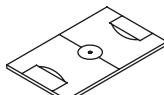
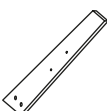
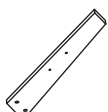
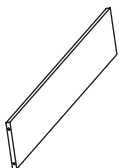
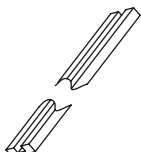
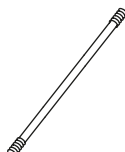
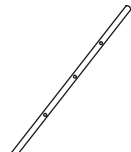
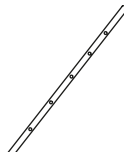
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	1
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	12
EN	INSTRUCTION	23
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	34
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	45
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI	56
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	67
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	78
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	89
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	100



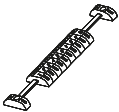
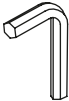
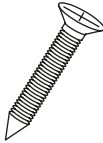
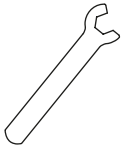
PŘED POUŽITÍM VÝROBKU PŘEČTĚTE POZORNĚ NÁVOD. ULOŽTE NÁVOD NAPŘÍŠTĚ.

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití lze dosáhnout za předpokladu, že je stůl smontován a používán v souladu s pokyny. Nezapomeňte informovat uživatele produktu o všech omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobená jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v tomto návodu.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Stůl je určen pouze pro domácí použití, nemůže být používán v profesionálních klubech.
4. Výrobek je určen pro dospělé. Během používání by měly být nezletilé osoby pod dohledem dospělých.
5. Stůl by měl být skladován v suchém a teplém místě, mimo přímé sluneční záření. Nelze jej skladovat venku a v místnosti s vysokou vlhkostí.
6. Umístěte stůl na vodorovný, stabilní, rovný, čistý a povrch bez dalších předmětů. Nedoporučuje se pohybovat sestaveným stolem.
7. Montáž stolu mají provádět dvě osoby.
8. Před použitím zkontrolujte, zda je produkt nepoškozený a zda jsou všechny části na svém místě. Poškozený produkt nesplňuje bezpečnostní podmínky. Neopravujte to sami.
9. Neprovádějte žádné úpravy nebo modifikace stolu kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v návodu).

Seznam dílů

1  Dlouhá strana A 1 ks.	2  Dlouhá strana B 1 ks.	3  Krátká strana 2 ks.	4  Hrací plocha 1 ks.	5  Levá noha (rovná) 1 ks.
6  Pravá noha (rovná) 1 ks.	7  Levá noha (ve tvaru L) 1 ks.	8  Pravá noha (ve tvaru L) 1 ks.	9  Spodní stabilizátor 1 ks.	10  Horní stabilizátor 2 ks.
11  Podpora 2 ks.	12  Podpěra nohou 2 ks.	13  Podpěra 1/4" 2 ks.	14  Teleskopická tyč – 3 hráči/brankář 4 ks.	15  Teleskopická tyč – 5 hráčů 2 ks.
16  Teleskopická tyč – 2 hráči 2 ks.	17  Figurka hráče 11 ks.	18  Figurka hráče 11 ks.	19  Omezovač 4 ks.	20  Gumový nárazník 16 ks.

Seznam dílů

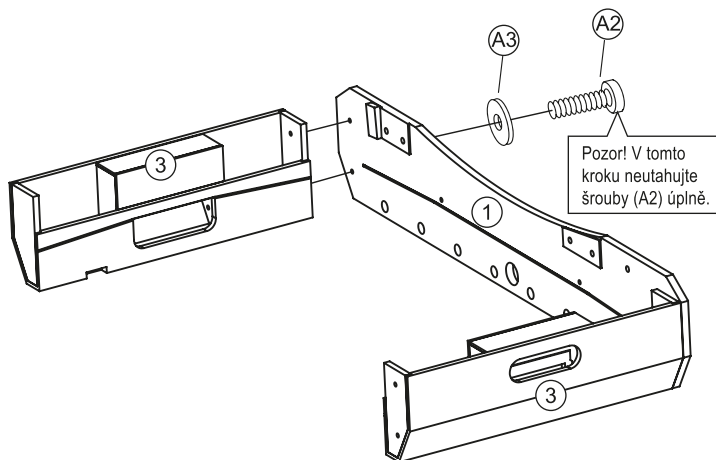
21  Podložka teleskopické tyče 16 ks.	22  Rukojeť 8 ks.	23  Zátka teleskopické tyče 8 ks.	24  Vyrovnávací noha 4 ks.	25  Ruční počítadlo 2 ks.
26  Píłka Mič 3 ks.	A1  Imbusový klíč 1 ks.	A2  Šroub 1/4"x1-1/4" 8 ks.	A3  Podložka 1/4" 12 ks.	A4  Vrut 4x35mm 12 ks.
A5  Motýlkový šroub 5/16"x1-1/2" 8 ks.	A6  Vrut 3x18mm 22 ks.	A7  Vrut 4x55mm 4 ks.	A8  Vrut 4x25mm 4 ks.	A9  Vrut 5x8mm 8 ks.
A10  Matice 1/4" 4 ks.	A11  Matice M3 22 ks.	A12  Plochý klíč 1 ks.		



Montážní návod

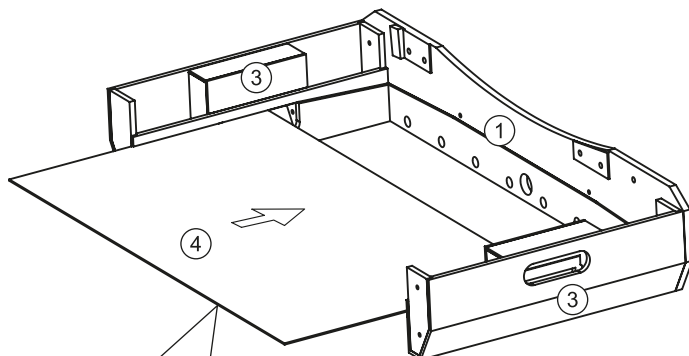
1/5

- | | | |
|----|--|----|
| 1 | | x1 |
| 3 | | x2 |
| A2 | | x4 |
| A3 | | x4 |



2/5

- | | | |
|---|--|----|
| 4 | | x1 |
|---|--|----|

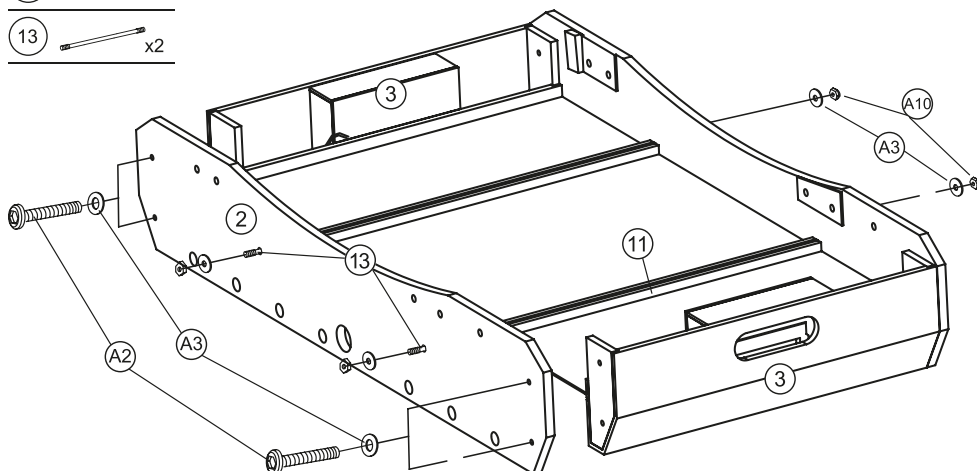


Pozor! V tomto kroku by hrací plocha měla být připojena tak, aby grafika směřovala dolů.



3/5

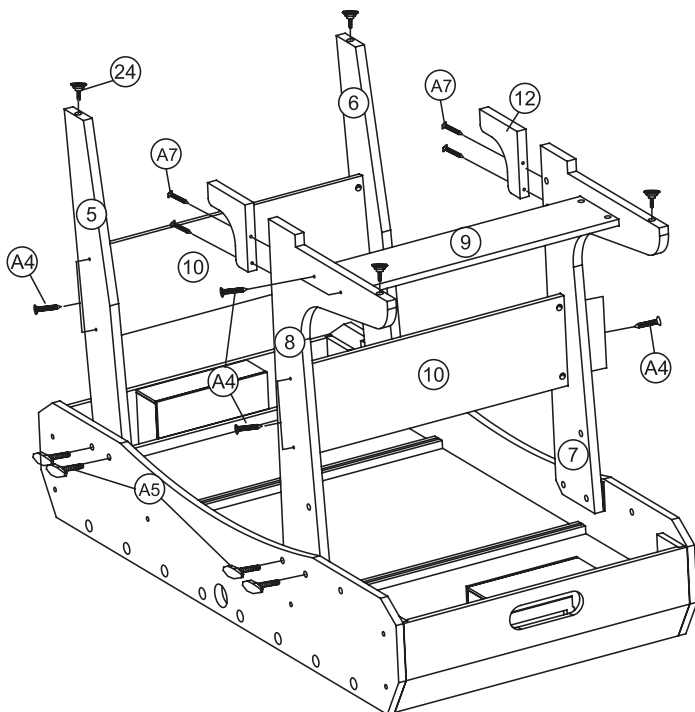
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



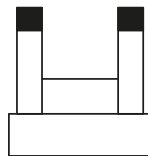
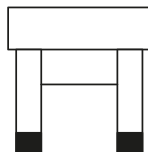
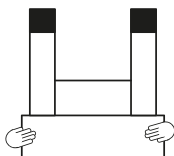
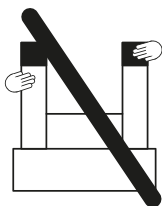


4/5

- (5)  x1
- (6)  x1
- (7)  x1
- (8)  x1
- (9)  x1
- (10)  x2
- (12)  x2
- (24)  x4
- (A4)  x12
- (A5)  x8
- (A7)  x4



Pozor! Při přenášení nebo při otáčení stolu je zakázáno stůl držet za nohy. Není dovoleno rovněž stůl stavět do polohy, kde váha celého stolu spočívá na jedné nebo na dvou nohách.



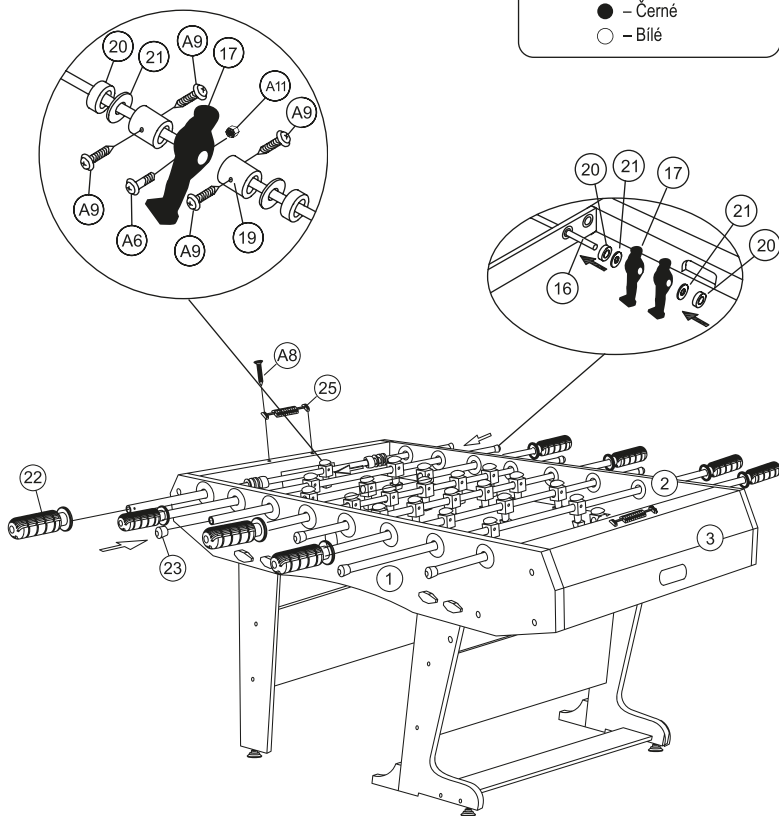
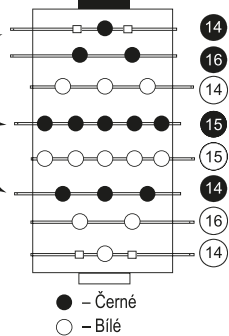


5/5

- (14)  x4
- (15)  x2
- (16)  x2
- (17)  x11
- (18)  x11
- (19)  x4
- (20)  x16
- (21)  x16
- (22)  x8
- (23)  x8
- (25)  x2
- (A6)  x22
- (A8)  x4
- (A9)  x8
- (A11)  x22

Pozor! Otvor na konci teleskopické tyče označuje místo, kde bude nainstalována rukojeť (22). Teleskopické tyče s hráči ve stejném týmu musí mít rukojeti na stejné straně stolu.

Umístění hráčů



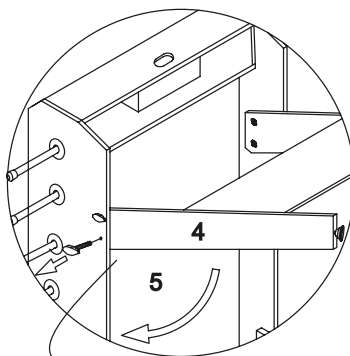
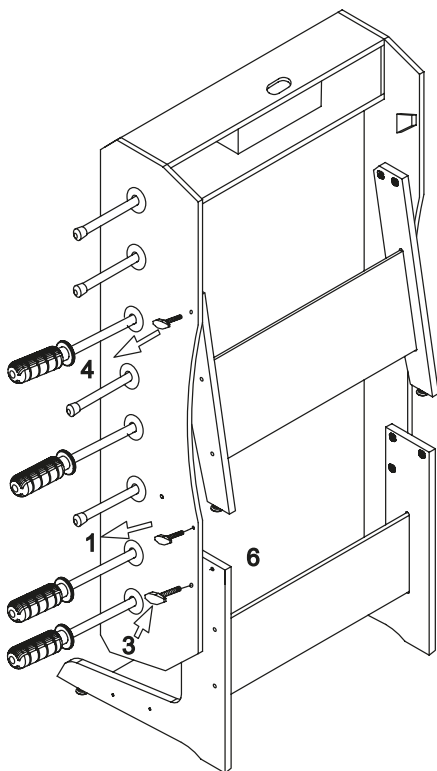


Skládání

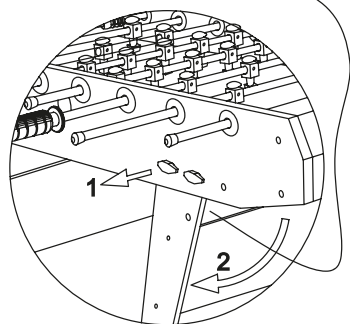
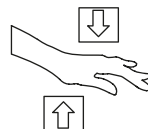
Sklopení stolu do svislé polohy:

Pozor! K složení stolu jsou zapotřebí dva dospělí!

1. Odstraňte jeden motýlkový šroub (A5) z nohou ve tvaru L (7, 8).
2. Zvedněte stůl do svislé polohy.
3. Zajištěte nohy pomocí šroubů (A5), jak je znázorněno na obrázku.
4. Vyšroubujte jeden motýlkový šroub (A5) z rovných nohou (5, 6).
5. Přeložte rovné nohy, jak je znázorněno na obrázku.
6. Zašroubujte šrouby (A5) odstraněné z rovných nohou (5, 6) do otvorů označených na obrázku, aby nedošlo ke ztrátě.



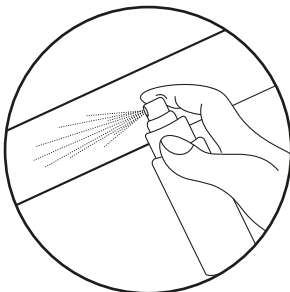
POZOR! Aby nedošlo ke zranění, nedávejte ruce mezi pohyblivé části stolu.



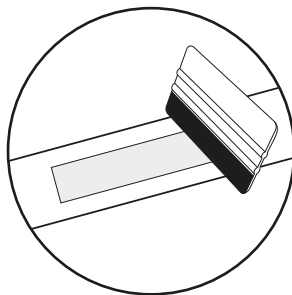
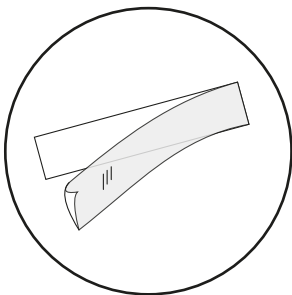


Přilepení nálepky*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být nálepka umístěna. Použijte k tomu jemný čisticí prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým, suchým hadříkem.



2. Odstraňte ochrannou vrstvu z nálepky. Umístěte nálepku na předem připravený povrch. Pomocí stěrky nálepku zarovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.



3. Chcete-li nálepku trvale odstranit, použijte speciální odstraňovač nálepek.

*týká se produktů s nálepkami v sadě

CZ Čištění a údržba



1. Stůl pravidelně otírejte suchým nebo vlhkým hadříkem. Díky tomu odstraníte vrstvu usazeného prachu.
2. Chraňte stůl před UV zářením a přímým kontaktem s vodou.
3. Nepokládejte na stůl nádoby, šálky ani jiné předměty, které by na hrací ploše nebo na mantinelech mohly zanechat viditelné značky.

CZ Řešení problémů



Problém	Řešení
Stůl je nestabilní.	Upravte nastavení stolu pomocí vyrovnávacích nožiček (24).



Záruční podmínky

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
 - prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://hop-sport.cz/servis/>
 - písemně na adresu:
Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailem: info@hop-sport.cz
2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ Ochrana životního prostředí



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



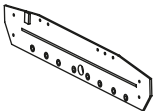
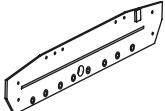
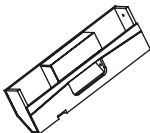
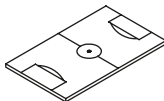
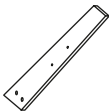
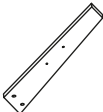
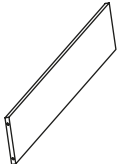
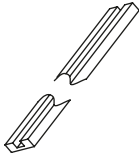
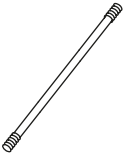
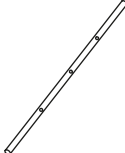
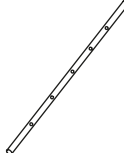
Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.



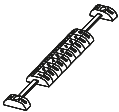
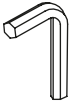
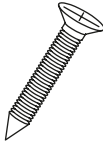
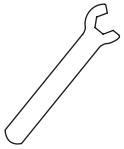
VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Der Tisch ist nur für den Heimgebrauch bestimmt und kann nicht in professionellen Clubs verwendet werden.
4. Produkt zur Verwendung durch Erwachsene. Minderjährige sollten während des Gebrauchs unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.
5. Der Kickertisch sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden. Er sollte nicht im Freien und in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit gelagert werden.
6. Stellen Sie den Tisch auf eine ebene, stabile, saubere und freie Fläche. Es wird nicht empfohlen, den zusammengebauten Tisch zu bewegen.
7. Der Tisch sollte von zwei Personen zusammengebaut werden.
8. Überprüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf Beschädigungen und ob alle Teile an Ort und Stelle sind. Ein beschädigtes Produkt erfüllt nicht die Sicherheitsbedingungen. Reparieren Sie es nicht selbst.
9. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Kickertisch vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).

Stückliste

1  Kurze Seite A 1 Stk.	2  Lange Seite B 1 Stk.	3  Kurze Seite 2 Stk.	4  Spielfeld 1 Stk.	5  Gerades Bein (links) 1 Stk.
6  Gerades Bein (rechts) 1 Stk.	7  L-förmiges Beinen links 1 Stk.	8  L-förmiges Beinen rechts 1 Stk.	9  Stabilisator unten 1 Stk.	10  Stabilisator oben 2 Stk.
11  Stütze 2 Stk.	12  Beinstütze 2 Stk.	13  Stütze 1/4" 2 Stk.	14  Führungsschiene – 3 Spieler/Torhüter 4 Stk.	15  Führungsschiene – 5 Spieler 2 Stk.
16  Führungsschiene – 2 Spieler 2 Stk.	17  Spielfigur 11 Stk.	18  Spielfigur 11 Stk.	19  Begrenzer 4 Stk.	20  Gummipuffer 16 Stk.

Stückliste

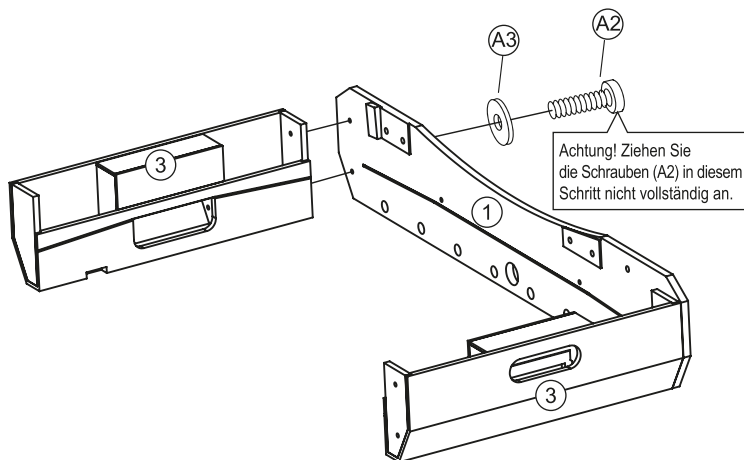
21  Führungskappe 16 Stk.	22  Halterung 8 Stk.	23  Führungsendkappe 8 Stk.	24  Nivellier Fuß 4 Stk.	25  Spielstandzähler 2 Stk.
26  Spielball 3 Stk.	A1  Imbusschlüssel 1 Stk.	A2  Schraube 1/4"x1-1/4" 8 Stk.	A3  Unterlegscheibe 1/4" 12 Stk.	A4  Schraube 4x35mm 12 Stk.
A5  Flügelschraube 5/16"x1-1/2" 8 Stk.	A6  Schraube 3x18mm 22 Stk.	A7  Schraube 4x55mm 4 Stk.	A8  Schraube 4x25mm 4 Stk.	A9  Schraube 5x8mm 8 Stk.
A10  Mutter 1/4" 4 Stk.	A11  Mutter M3 22 Stk.	A12  Schraubenschlüssel 1 Stk.		



Montageanleitung

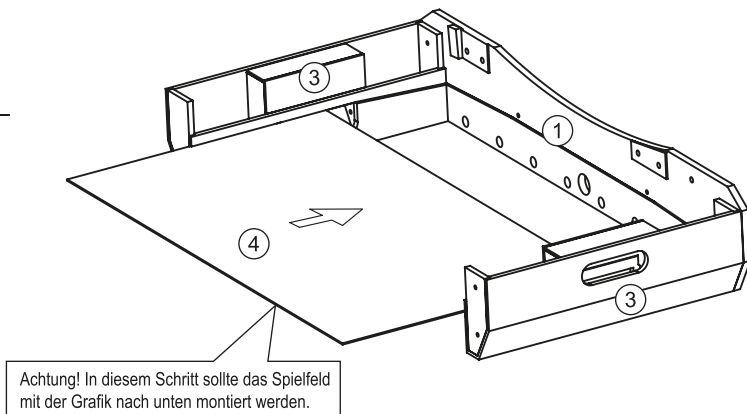
1/5

- 1  x1
- 3  x2
- A2  x4
- A3  x4



2/5

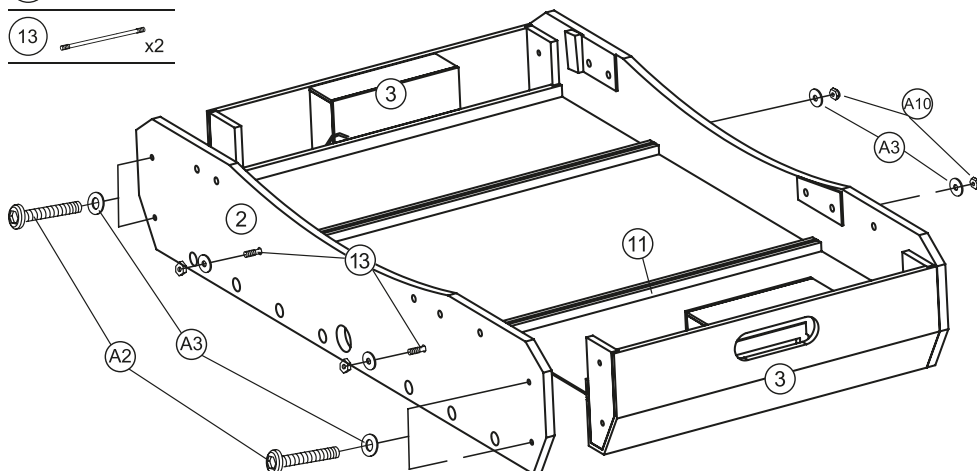
- 4  x1





3/5

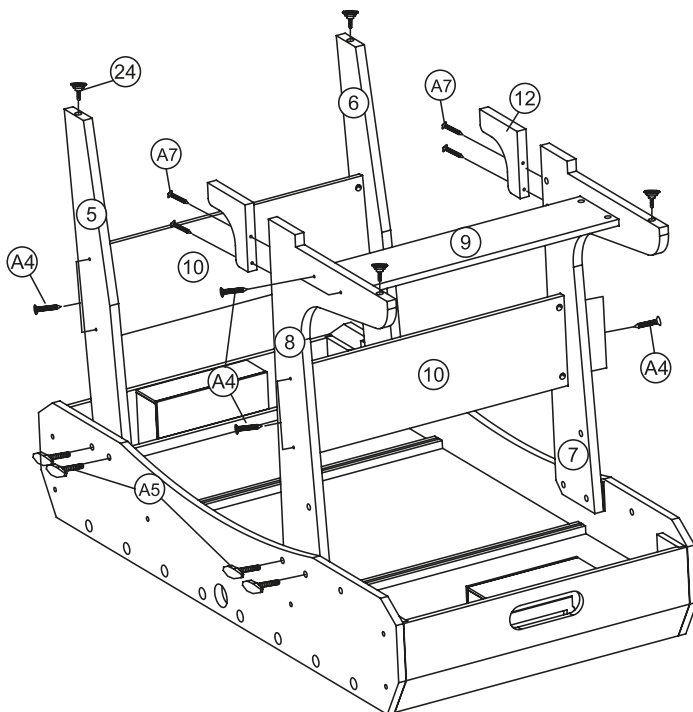
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



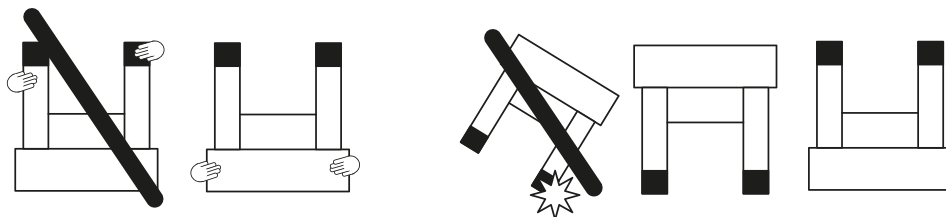


4/5

- 5  x1
- 6  x1
- 7  x1
- 8  x1
- 9  x1
- 10  x2
- 12  x2
- 24  x4
- A4  x12
- A5  x8
- A7  x4



Achtung! Fassen Sie die Beine nicht an, wenn Sie den Tisch bewegen oder drehen. Stellen Sie den Tisch auch nicht in eine Position, in der das gesamte Gewicht auf einem oder zwei Beinen ruht.



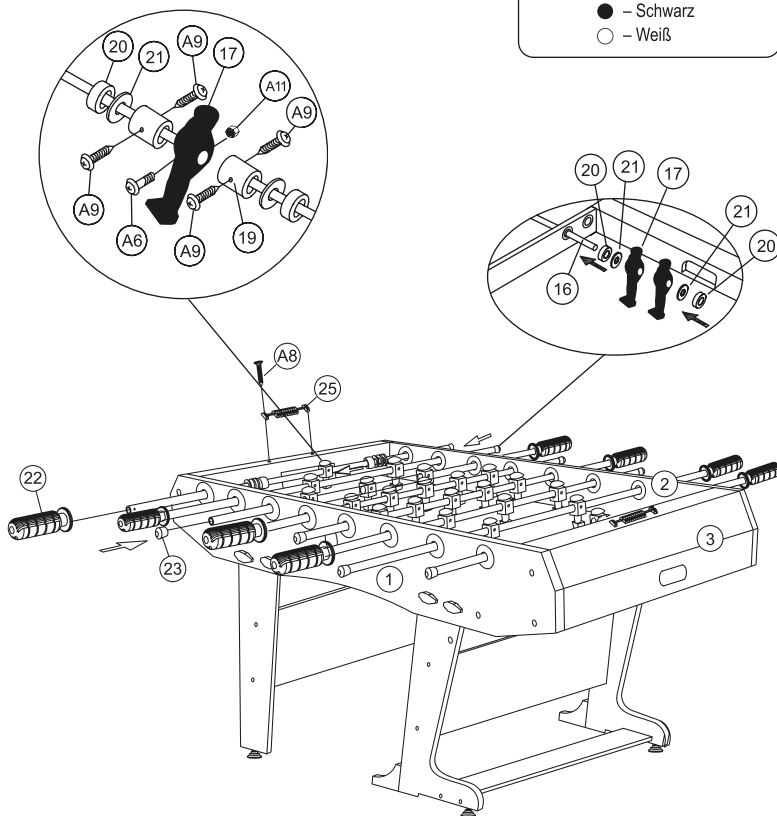
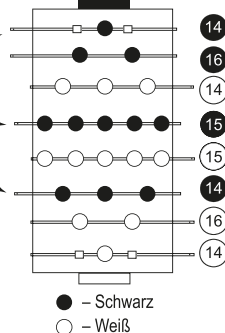


5/5

- (14)  x4
- (15)  x2
- (16)  x2
- (17)  x11
- (18)  x11
- (19)  x4
- (20)  x16
- (21)  x16
- (22)  x8
- (23)  x8
- (25)  x2
- (A6)  x22
- (A8)  x4
- (A9)  x8
- (A11)  x22

Achtung! Das Loch am Ende der Führung markiert, wo die Halterung (22) installiert werden soll. Führungsschienen mit Spielern desselben Teams müssen Griffe auf derselben Seite des Tisches haben.

Anordnung der Spieler



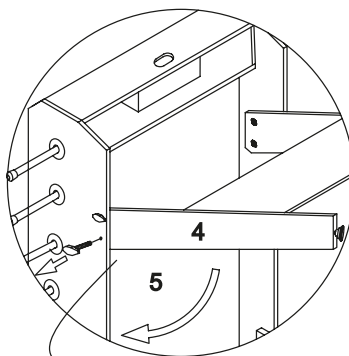
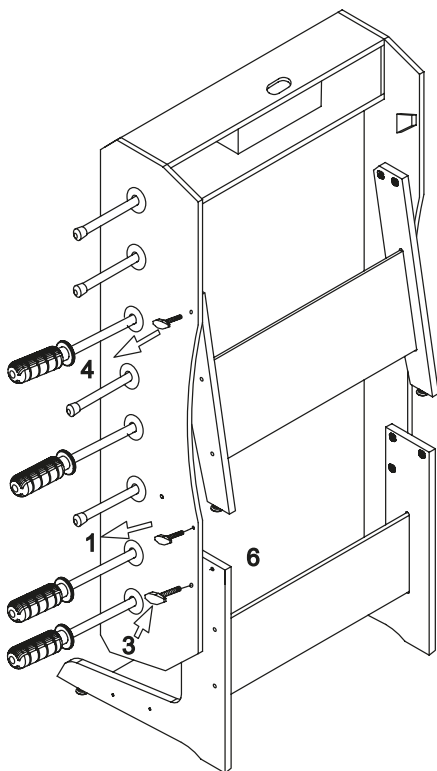


Zusammenklappen

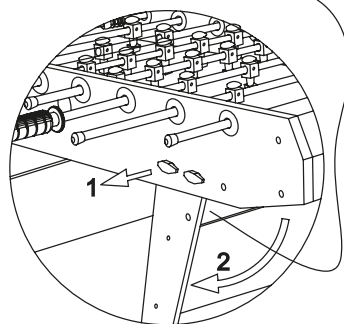
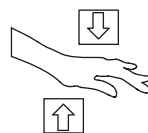
Den Tisch in die Vertikale Position aufstellen:

Achtung! Für die Montage des Tisches sind zwei Erwachsene erforderlich!

1. Entfernen Sie eine Flügelschraube (A5) von den L-förmigen Beinen (7, 8).
2. Heben Sie den Tisch aufrecht an.
3. Verriegeln Sie die Beine mit den Flügelschrauben (A5) wie in der Abbildung gezeigt.
4. Entfernen Sie eine Flügelschraube (A5) von den geraden Beinen (5, 6).
5. Falten Sie die geraden Beine wie in der Abbildung gezeigt.
6. Setzen Sie die von den geraden Beinen (5, 6) entfernten Flügelschrauben (A5) in die in der Abbildung angegebenen Löcher ein, um einen Verlust zu vermeiden.



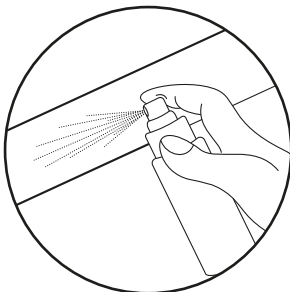
WARNUNG! Legen Sie Ihre Hände nicht zwischen die beweglichen Teile des Kickers, um Verletzungen zu vermeiden.



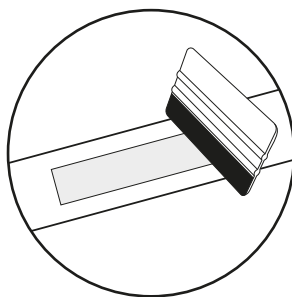
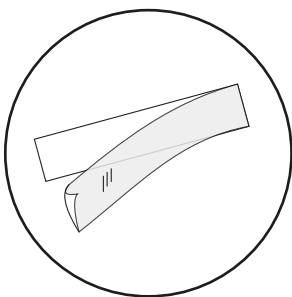


Anbringung des Aufklebers*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.



2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.



3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

* gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

DE Reinigung und Wartung



1. Wischen Sie den Tisch regelmäßig mit einem trockenen oder feuchten Tuch ab. Dank dieser Reinigung entfernen Sie die Staubschicht.
2. Schützen Sie den Tisch vor UV-Strahlung und direktem Kontakt mit Wasser.
3. Stellen Sie kein Geschirr, keine Tassen oder andere Gegenstände auf den Tisch, die sichtbare Spuren auf dem Spielfeld oder den Rändern hinterlassen könnten.

DE Fehlerbehebung



Problem	Lösungsvorschlag
Der Tisch ist instabil.	Stellen Sie die Position des Tisches mit den Nivellierfüßen (24) ein.



Gewährleistungsbedingungen

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite
- schriftlich an folgende Adresse:

Hegen Deutschland GmbH

Papenreye 53

22453 Hamburg

Deutschland

- via E-Mail

	Reklamationsformular	E-mail
DE	www.hop-sport.de/reklamation/	service@hop-sport.de
AT	www.hop-sport.at/reklamation/	service@hop-sport.com

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE Umweltschutz



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



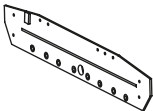
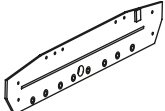
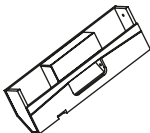
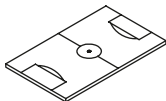
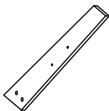
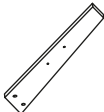
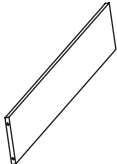
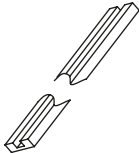
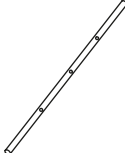
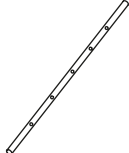
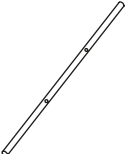
Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.



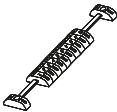
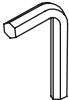
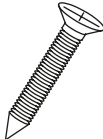
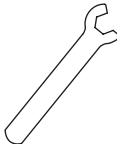
BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Full safety and effectiveness of use can be reached, on condition that the table will be assembled and used according to the instruction. Remember to inform the users of the product about each restriction, warning and precaution. We are not responsible for the problems or injuries caused by the use of product inconsistent with the presented instruction.
2. The product can be used according to its purpose only.
3. The table is purposed for the home use only, the table cannot be used in professional clubs.
4. The product is intended to be used by adults. The underage should be supervised by adults while using the table.
5. The table should be stored in dry and warm place, far from the direct sun exposure. It cannot be stored outside or in the room with high humidity.
6. Set the table on the horizontal, stable, even, clean and free from the other objects ground. It is not recommended to move assembled table.
7. The table should be assembled by 2 people.
8. Before you start to use the table, check if the product is not damaged and if all elements are in their places. Damaged product does not meet the safety requirements. It should not be repaired on your own.
9. Do not do any illegal regulations or modifications, except for the ones described in the instruction. In case of problems, contact the service (contact details are given further in the instruction).

List of parts

1  Long side A 1 pcs.	2  Long side B 1 pcs.	3  Short side 2 pcs.	4  Game field 1 pcs.	5  Left leg (straight) 1 pcs.
6  Right leg (straight) 1 pcs.	7  Left leg (L shaped) 1 pcs.	8  Right leg (L shaped) 1 pcs.	9  Lower stabilizer 1 pcs.	10  Upper stabilizer 2 pcs.
11  Support 2 pcs.	12  Legs bracket 2 pcs.	13  Bracket 1/4" 2 pcs.	14  Runner – 3 players/keeper 4 pcs.	15  Runner – 5 players 2 pcs.
16  Runner – 2 players 2 pcs.	17  Football player figure 11 pcs.	18  Football player figure 11 pcs.	19  Limiter 4 pcs.	20  Rubber bumper 16 pcs.

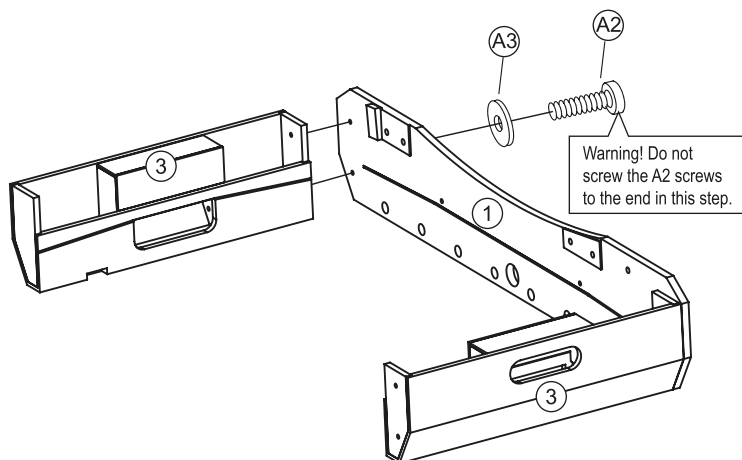
List of parts

21  Rubber bumper 16 pcs.	22  Runner washer 8 pcs.	23  Handle 8 pcs.	24  Runner plug 4 pcs.	25  Leveling foot 2 pcs.
26  Ball 3 pcs.	A1  Hex key 1 pcs.	A2  Screw 1/4"x1-1/4" 8 pcs.	A3  Washer 1/4" 12 pcs.	A4  Screw 4x35mm 12 pcs.
A5  Butterfly screw 5/16"x1-1/2" 8 pcs.	A6  Screw 3x18mm 22 pcs.	A7  Screw 4x55mm 4 pcs.	A8  Screw 4x25mm 4 pcs.	A9  Screw 5x8mm 8 pcs.
A10  Nut 1/4" 4 pcs.	A11  Nut M3 22 pcs.	A12  Flat spanner 1 pcs.		



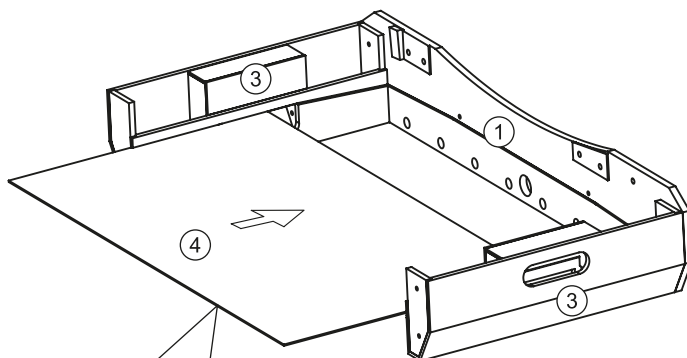
1/5

- 1  x1
- 3  x2
- A2  x4
- A3  x4



2/5

- 4  x1

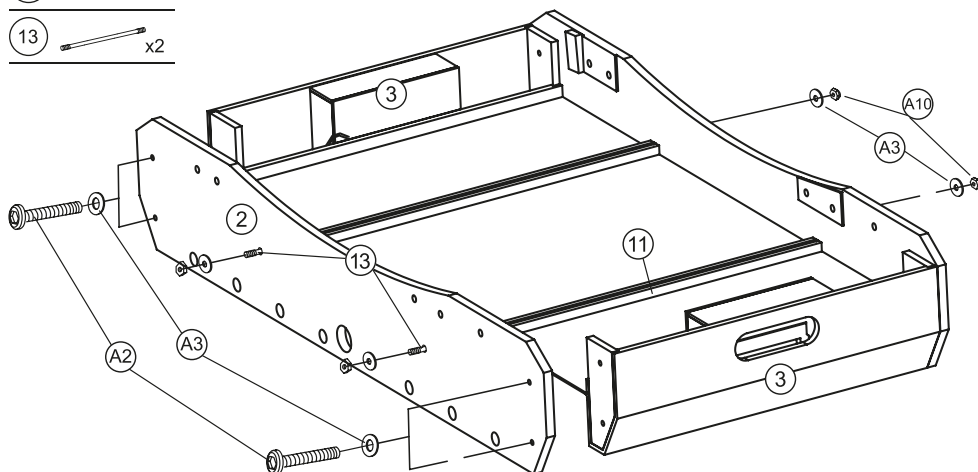


Warning! In this step the game field should be assembled with graphic downwards.



3/5

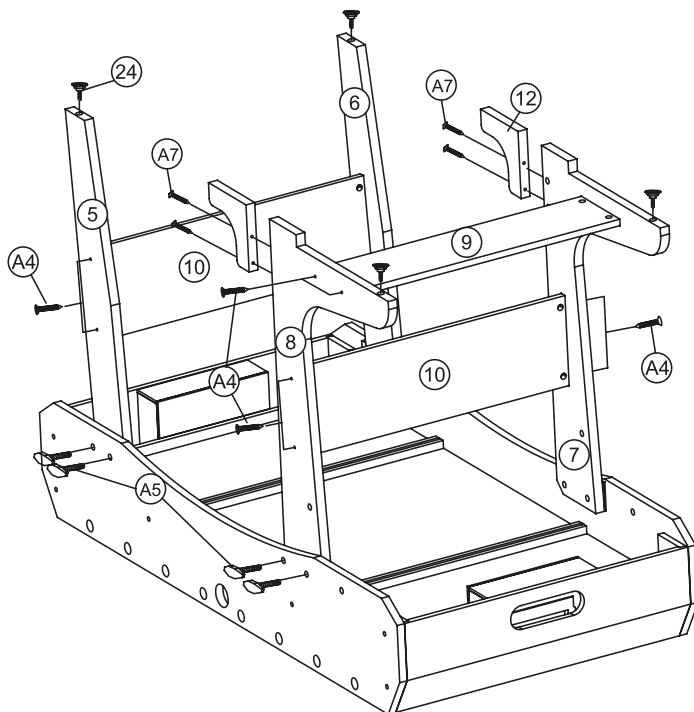
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



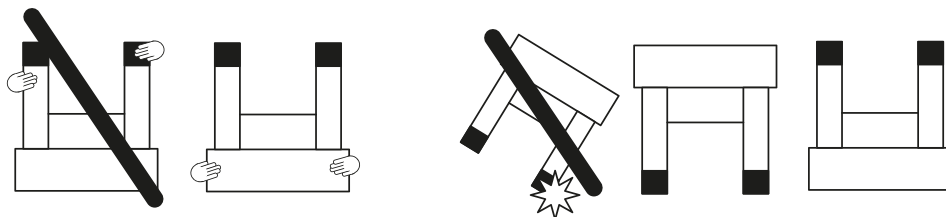


4/5

- 5 x1
- 6 x1
- 7 x1
- 8 x1
- 9 x1
- 10 x2
- 12 x2
- 24 x4
- A4 x12
- A5 x8
- A7 x4



Warning! Do not grab legs while moving or turning the table. Do not put the table in position, where the whole weight lies on one or two legs.



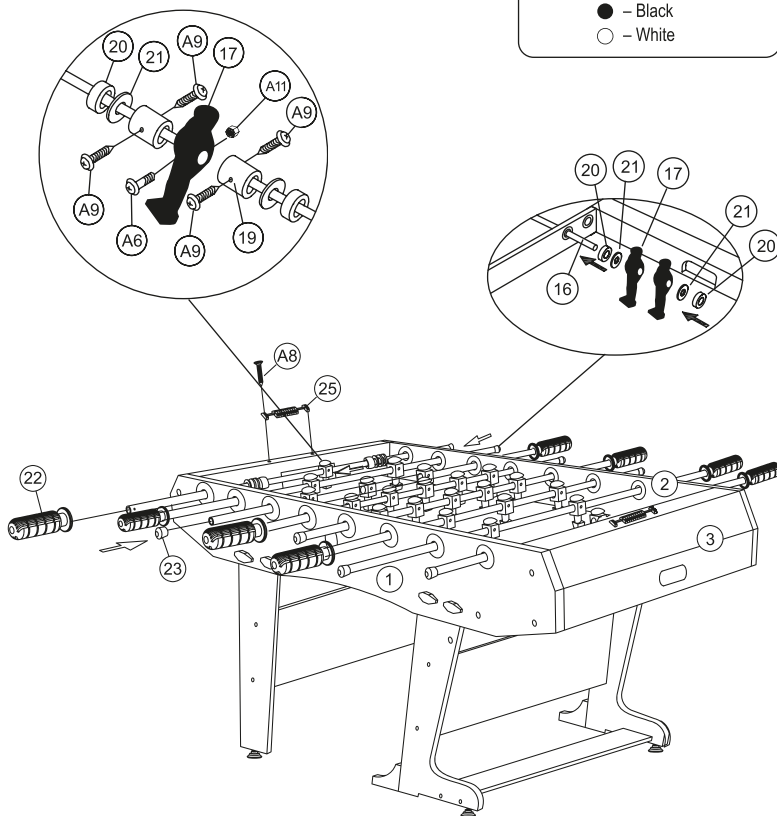
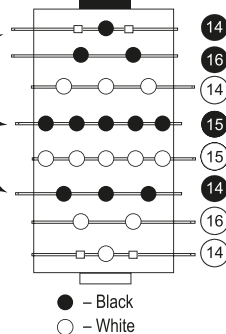


5/5

- 14  x4
- 15  x2
- 16  x2
- 17  x11
- 18  x11
- 19  x4
- 20  x16
- 21  x16
- 22  x8
- 23  x8
- 25  x2
- A6  x22
- A8  x4
- A9  x8
- A11  x22

Warning! Slot on the end of the runner indicates place, where the handle (22) should be assembled. The runners with the football players from the same team should have the handles on the same side of the table.

Players placement



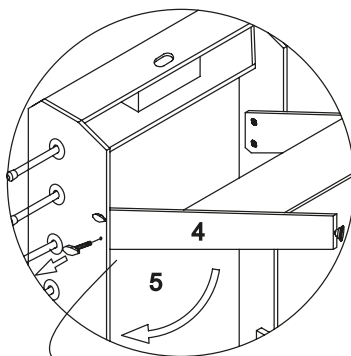
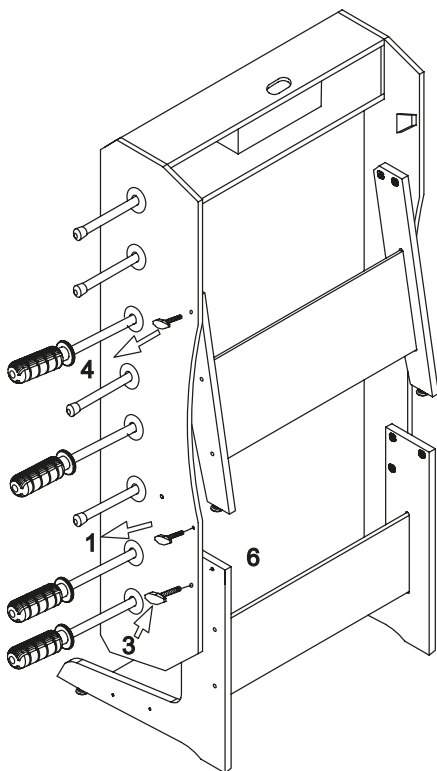


Folding

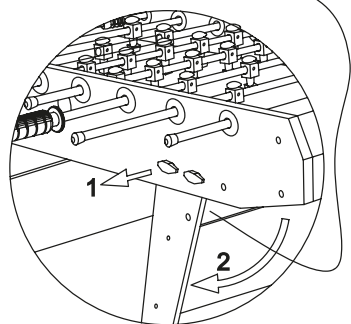
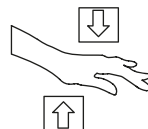
Folding the table to the vertical position:

Warning! To fold the table there are 2 adults needed!

1. Unscrew the butterfly screws (A5) one from the legs in L shape (7, 8).
2. Lift the table to the vertical position.
3. Lock the legs with butterfly screws (A5), as shown in the picture.
4. Unscrew the butterfly screws (A5) one from the straight legs (5, 6).
5. Assemble the straight legs as shown in the picture.
6. Put the screws (A5) unscrewed from the straight legs (5, 6) into the slots indicated in the picture, to avoid losing them.



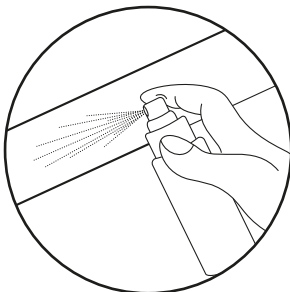
WARNING! To avoid injury, do not put the hands between movable table elements.



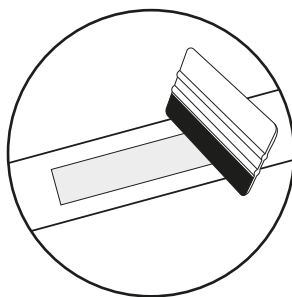
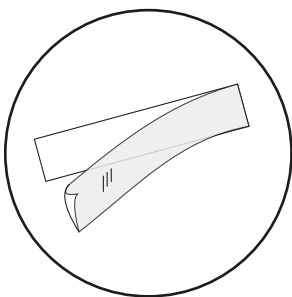


Applying a sticker*

1. For proper application, clean surface where sticker should be placed. Use soft detergent, water, or special degreasing agent. Dry the surface with clean, dry cloth.



2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use squeegee to align the sticker and to remove any air bubbles.



3. To remove the sticker, use a special sticker agent remover.

*applies to products with stickers in the set

EN Cleaning and maintenance



1. Wipe the table regularly with wet or dry wiper. Thanks to it, you will remove the layer of dust on the table.
2. Protect the table from the UV radiation and direct contact with water.
3. Do not put on the table any dishes, cups and other objects, which may leave a visible mark on the game field or cushion.

EN Troubleshooting



Problem	Possible solutions
The product is unstable.	Adjust the table with the leveling feet (24).



Warranty conditions

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://hop-sport.uk/complaints/>
 - in writing to the correspondence address:
Hegen UK Ltd
Ealing Cross 1st Floor
85 Uxbridge Road
London
United Kingdom
W5 5TH
 - by an email: support@hop-sport.com
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN Environmental protection



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



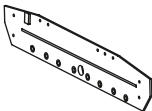
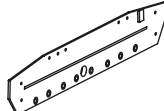
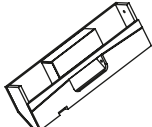
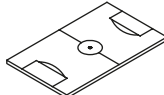
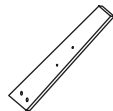
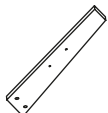
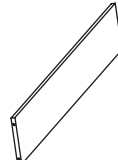
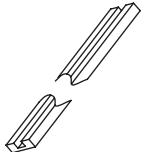
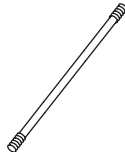
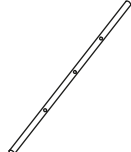
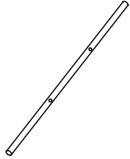
The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.



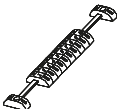
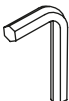
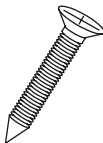
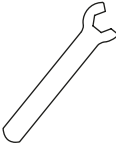
ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. La seguridad y eficacia completas del uso se pueden garantizar únicamente si la mesa se monta y utiliza conforme a las instrucciones. Recuerde informar a los usuarios del producto sobre todas las restricciones, advertencias y precauciones. No nos hacemos responsables de los problemas o lesiones derivados del uso del producto en contradicción con las instrucciones presentadas.
2. El producto puede utilizarse únicamente para el propósito previsto.
3. La mesa está destinada exclusivamente para uso doméstico, no debe utilizarse en clubes profesionales.
4. El producto está diseñado para ser utilizado por adultos. Los menores de edad deben estar bajo la supervisión de un adulto durante el uso de la mesa.
5. La mesa debe almacenarse en un lugar seco y cálido, lejos de la exposición directa al sol. No debe guardarse en exteriores ni en lugares con alta humedad.
6. Coloque la mesa sobre una superficie horizontal, estable, nivelada, limpia y libre de otros objetos. No se recomienda mover la mesa una vez montada.
7. La mesa debe ser montada por 2 personas.
8. Antes de comenzar a utilizar la mesa, verifique que el producto no esté dañado y que todos los elementos estén en su lugar. Un producto dañado no cumple con los requisitos de seguridad. No debe ser reparado por cuenta propia.
9. No realice ajustes ni modificaciones a la mesa, excepto aquellos descritos en el manual. En caso de problemas, póngase en contacto con el servicio técnico (los datos de contacto se indican más adelante en el manual).

Lista de piezas

1  Lado largo A 1 ud.	2  Lado largo B 1 ud.	3  Lado corto 2 uds.	5  Campo de juego 1 ud.	5  Pata izquierda (recta) 1 ud.
6  Pata derecha (recta) 1 ud.	7  Pata izquierda (en forma de L) 1 ud.	8  Pata derecha (en forma de L) 1 ud.	9  Estabilizador inferior 1 ud.	10  Estabilizador superior 2 uds.
11  Soporte 2 uds.	12  Soporte de patas 2 uds.	13  Soporte 1/4" 2 uds.	14  Guía - 3 jugadores/portero 4 uds.	15  Guía - 5 jugadores 2 uds.
16  Guía - 2 jugadores 2 uds.	17  Figura de jugador de fútbol 11 uds.	18  Figura de jugador de fútbol 11 uds.	19  Limitador 4 uds.	20  Tope de goma 16 uds.

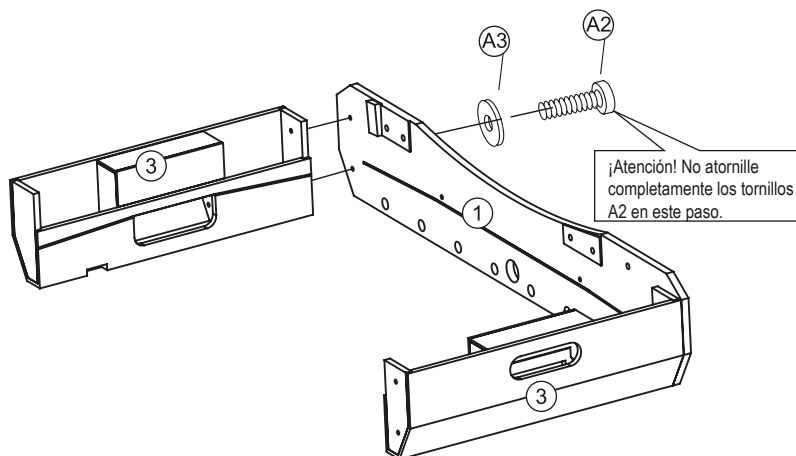
Lista de piezas

21  Tope de goma 16 uds.	22  Arandela para guía 8 uds.	23  Mango 8 uds.	24  Tapón de guía 4 uds.	25  Pata niveladora 2 uds.
26  Pelota 3 uds.	A1  Llave Allen 1 ud.	A2  Tornillo 1/4"x1-1/4" 8 uds.	A3  Arandela 1/4" 12 uds.	A4  Tornillo 4 x 35 mm 12 uds.
A5  Tornillo de mariposa 5/16"x1-1/2" 8 uds.	A6  Tornillo 3x18 mm 22 uds.	A7  Tornillo 4x55 mm 4 uds.	A8  Tornillo 4x25 mm 4 uds.	A9  Tornillo 5x8 mm 8 uds.
A10  Tuerca 1/4" 4 uds.	A11  Tuerca M3 22 uds.	A12  Llave fija 1 ud.		



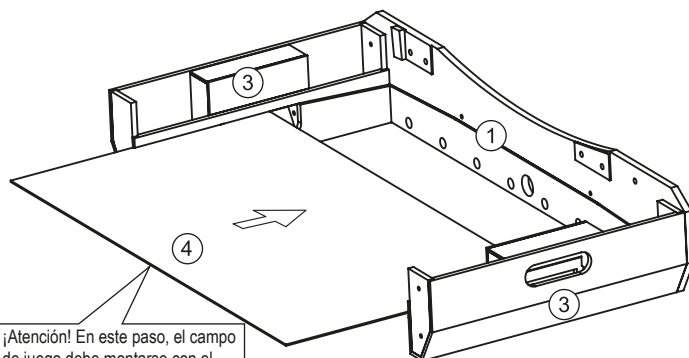
1/5

- 1  x1
- 3  x2
- A2  x4
- A3  x4



2/5

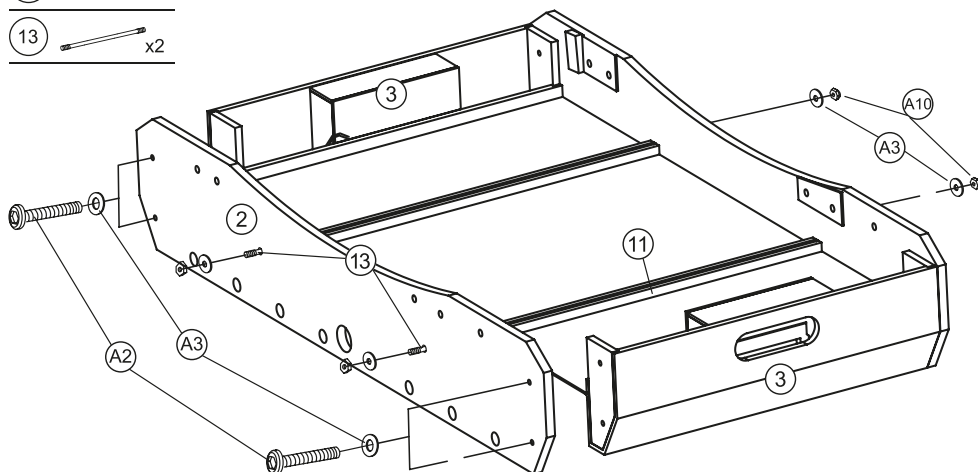
- 4  x1





3/5

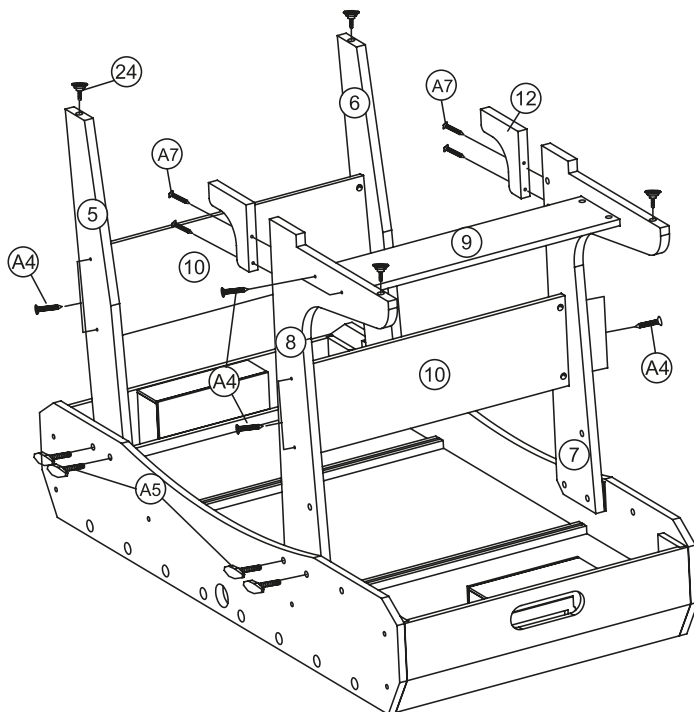
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



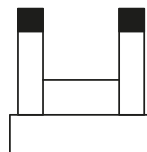
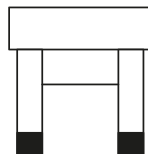
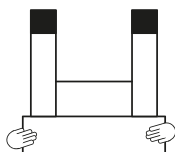
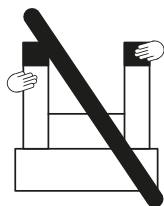


4/5

- (5)  x1
- (6)  x1
- (7)  x1
- (8)  x1
- (9)  x1
- (10)  x2
- (12)  x2
- (24)  x4
- (A4)  x12
- (A5)  x8
- (A7)  x4



¡Advertencia! No agarres las patas al mover o girar la mesa. No coloques la mesa en una posición en la que todo el peso recaiga sobre una o dos patas.



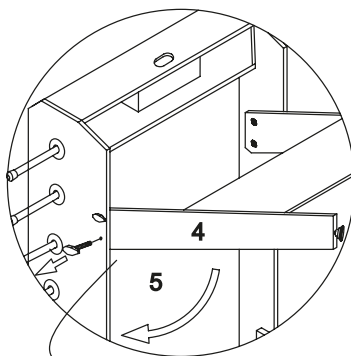
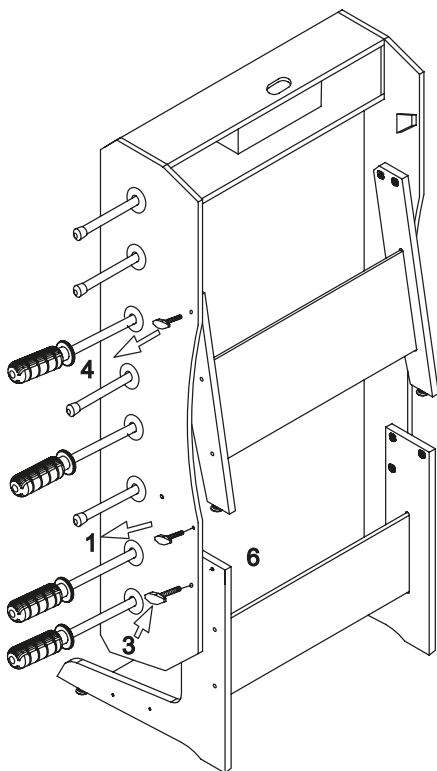


Flegado

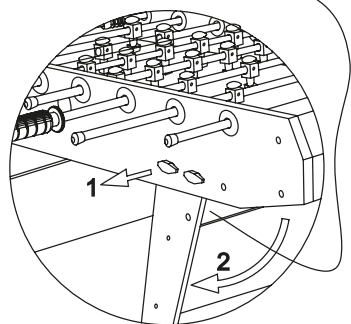
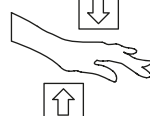
Plegar la mesa en posición vertical:

¡Atención! Para plegar la mesa se requieren 2 adultos!

1. Desenrosque los tornillos de mariposa (A5) de una de las patas en forma de L (7, 8).
2. Levante la mesa hasta la posición vertical.
3. Fije las patas con los tornillos de mariposa (A5), como se muestra en la imagen.
4. Desenrosque los tornillos de mariposa (A5) de una de las patas rectas (5, 6).
5. Monte las patas rectas como se muestra en la imagen.
6. Coloque los tornillos (A5) desenroscados de las patas rectas (5, 6) en las ranuras indicadas en la imagen, para evitar que se pierdan.



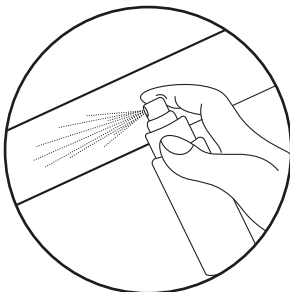
¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones, no coloque las manos entre los elementos móviles de la mesa.



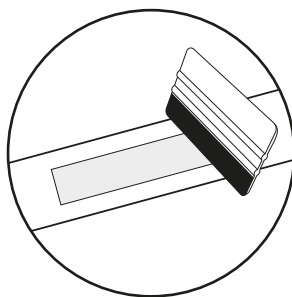
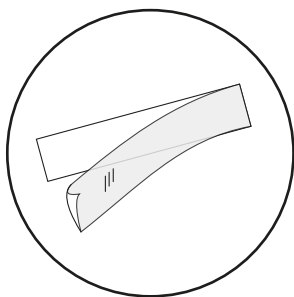


Aplicar una pegatina*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.



2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.



3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

*se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

ES Limpieza y mantenimiento



1. Limpie la mesa regularmente con un paño húmedo o seco. De este modo eliminará la capa de polvo acumulada en la superficie.
2. Proteja la mesa de la radiación UV y del contacto directo con el agua.
3. No coloque sobre la mesa platos, tazas ni otros objetos que puedan dejar marcas visibles en el campo de juego o en los amortiguadores.

ES Solución de problemas



Problema	Posibles soluciones
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén bien ajustados.



Condiciones de la garantía

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://hop-sport.es/reclamacion/>
 - por escrito a la siguiente dirección:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - por correo electrónico: servicio@hop-sport.es
2. Los defectos que se presenten durante el período de garantía serán normalmente reparados sin coste adicional en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de recepción del producto defectuoso. En caso de que sea necesario enviar el dispositivo al extranjero para su reparación o importar piezas de repuesto, el proceso de reparación puede tardar más.
3. Se aplicará la legislación del país al que se haya entregado el producto, incluidas las disposiciones relativas a la garantía. La Convención de Viena (CISG) no será aplicable.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso inadecuado.

ES Protección del medio ambiente



Este artículo ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el envío. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales según su tipo.



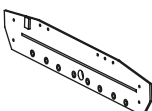
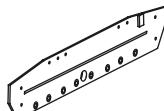
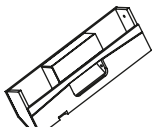
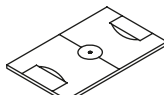
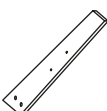
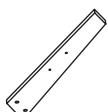
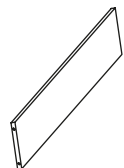
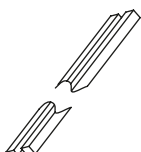
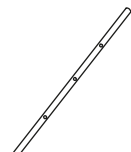
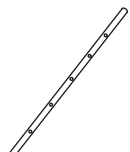
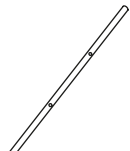
El manual de instrucciones está impreso en papel reciclable. Sepáralo según las normas de reciclaje locales.



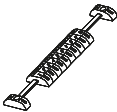
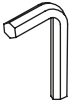
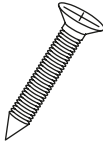
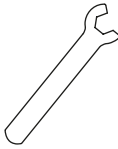
**AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.**

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. La table est destinée à un usage domestique uniquement, elle ne peut pas être utilisée dans les clubs professionnels.
4. Le produit est destiné à être utilisé par des adultes. Les enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte pendant l'utilisation.
5. La table doit être stockée dans un endroit sec et chaud, à l'abri de la lumière directe du soleil. Il ne peut pas être stocké à l'extérieur et dans un endroit très humide.
6. Placez la table sur une surface horizontale, stable, plane, propre. Il n'est pas recommandé de déplacer la table assemblée.
7. La table doit être assemblée par deux personnes.
8. Avant l'utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces sont en place. Le produit endommagé ne répond pas aux exigences de sécurité. Ne le réparez pas vous-même.
9. N'apportez aucun ajustement ou modification au tableau autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).

Liste de pieces

1  Côté long A 1 pce.	2  Côté long B 1 pce.	3  Côté court 2 pce.	4  Terrain de jeu 1 pce.	5  Jambe gauche (droite) 1 pce.
6  Jambe droite (gauche) 1 pce.	7  Jambe gauche (en forme de L) 1 pce.	8  Jambe droite (en forme de L) 1 pce.	9  Stabilisateur inférieur 1 pce.	10  Stabilisateur supérieur 2 pcs.
11  Support 2 pcs.	12  Support de jambe 2 pcs.	13  Support 1/4" 2 pcs.	14  Rail de guidage – 3 joueurs/gardien de but 4 pcs.	15  Rail de guidage – 5 joueurs 2 pcs.
16  Guide – 2 joueurs 2 pcs.	17  Figure de joueur 11 pcs.	18  Figure de joueur 11 pcs.	19  Stoppeur 4 pcs.	20  Stoppeur en caoutchouc 16 pcs.

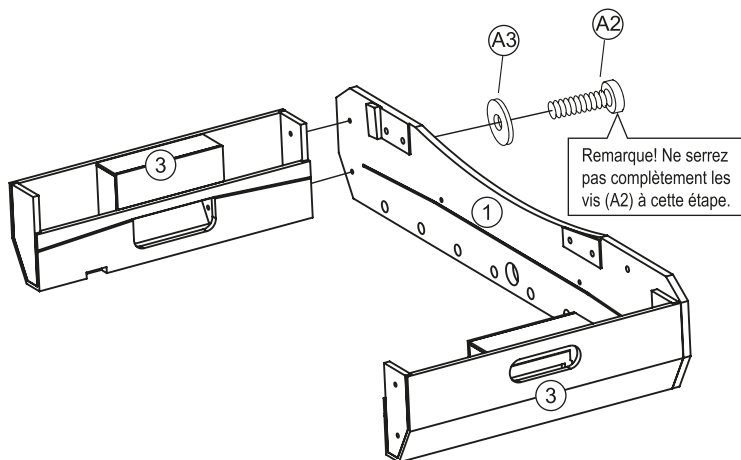
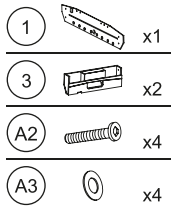
Liste de pieces

21  Pad de guidage 16 pcs.	22  Poignée 8 pcs.	23  Embout de guidage 8 pcs.	24  Pied de nivellement 4 pcs.	25  Compteur 2 pcs.
26  Balle 3 pcs.	A1  Clé Allen 1 pce.	A2  Vis 1/4"x1-1/4" 8 pcs.	A3  Rondelle 1/4" 12 pcs.	A4  Vis 4x35mm 12 pcs.
A5  Vis moletée 5/16"x1-1/2" 8 pcs.	A6  Vis 3x18mm 22 pcs.	A7  Vis 4x55mm 4 pcs.	A8  Vis 4x25mm 4 pcs.	A9  Vis 5x8mm 8 pcs.
A10  Écrou 1/4" 4 pcs.	A11  Écrou M3 22 pcs.	A12  Clé 1 pce.		

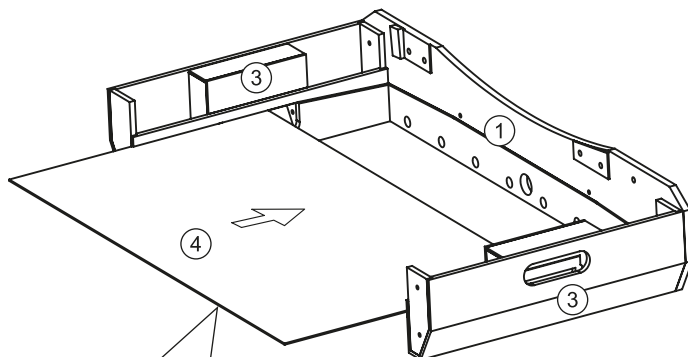


Instruction d'installation

1/5



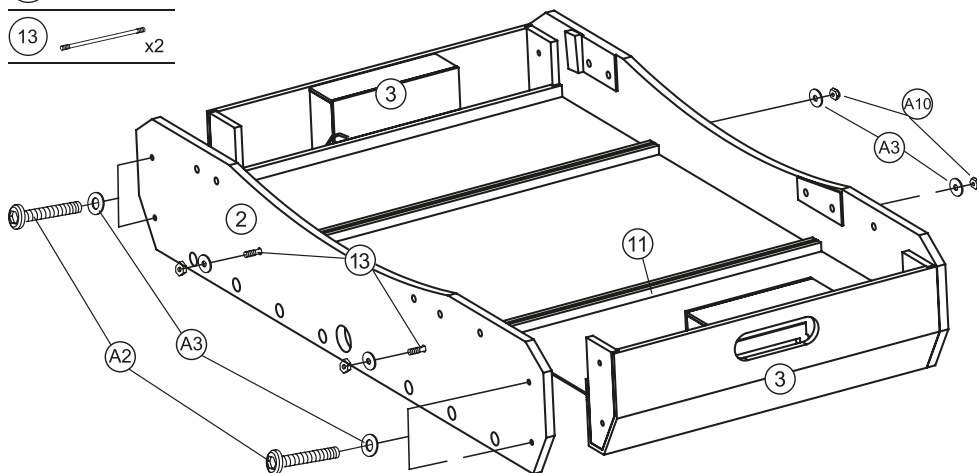
2/5





3/5

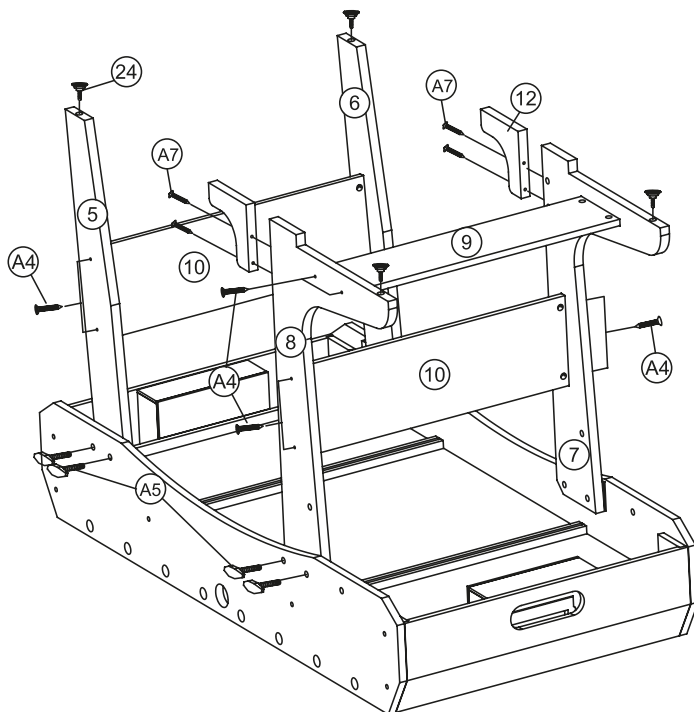
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



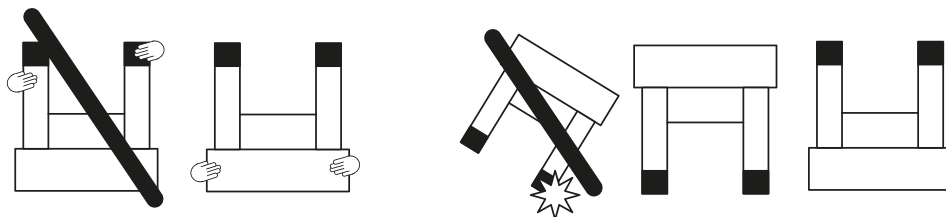


4/5

- 5  x1
- 6  x1
- 7  x1
- 8  x1
- 9  x1
- 10  x2
- 12  x2
- 24  x4
- A4  x12
- A5  x8
- A7  x4



Attention! Lorsque vous déplacez ou tournez la table, ne saisissez pas les pieds. De plus, ne placez pas la table dans une position où tout le poids repose sur une ou deux jambes.



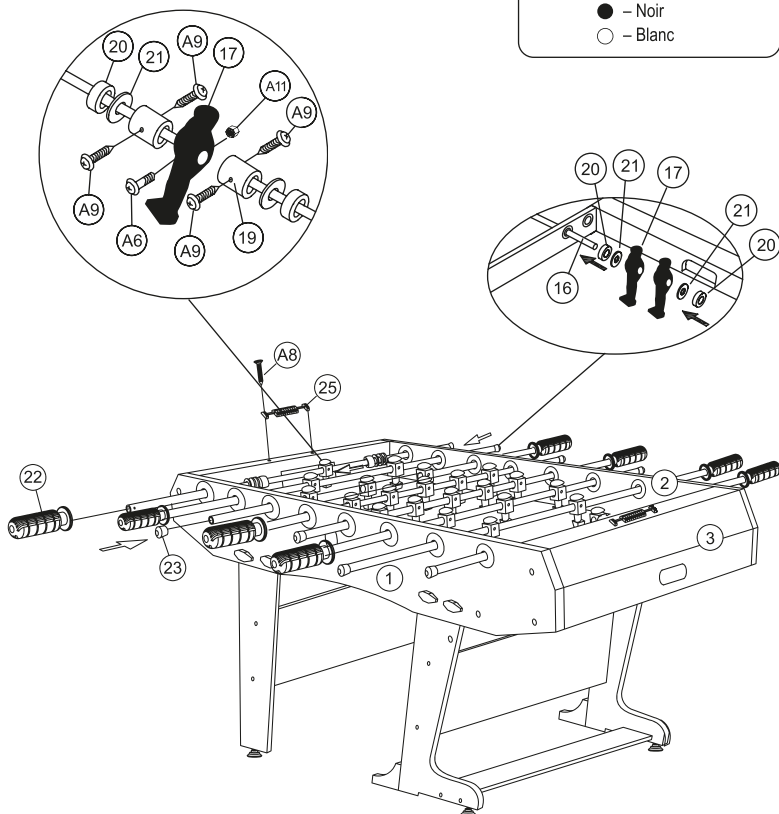
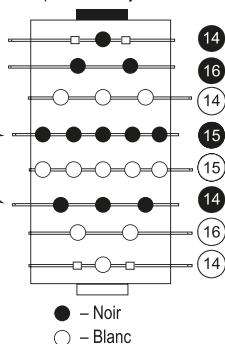


5/5

- (14) x4
- (15) x2
- (16) x2
- (17) x11
- (18) x11
- (19) x4
- (20) x16
- (21) x16
- (22) x8
- (23) x8
- (25) x2
- (A6) x22
- (A8) x4
- (A9) x8
- (A11) x22

Remarque! Le trou à l'extrémité du guide marque l'endroit où la poignée (22) sera installée. Les rails avec des joueurs de la même équipe doivent avoir des poignées du même côté de la table.

Disposition des joueurs



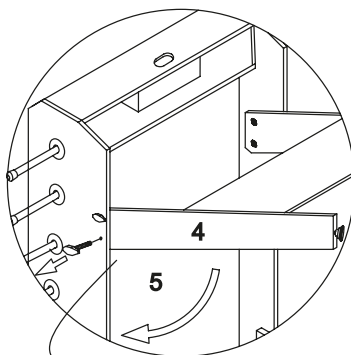
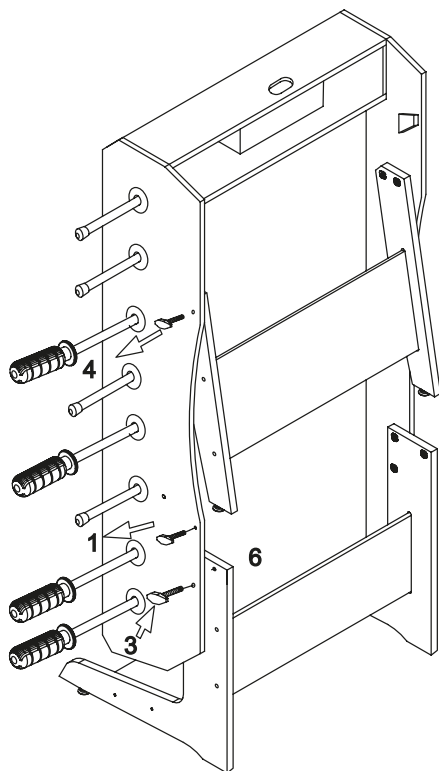


Pliage

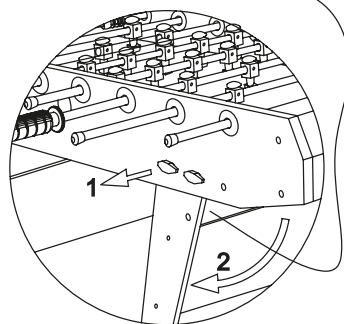
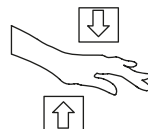
Plier la table à la verticale:

Remarque! Deux adultes sont nécessaires pour assembler la table!

1. Retirez une vis (A5) des pieds en L (7, 8).
2. Soulevez la table en position verticale.
3. Verrouillez les pieds avec les vis (A5) comme indiqué sur l'image.
4. Retirez une vis (A5) des pieds droits (5, 6).
5. Pliez les pieds droits comme indiqué sur l'image.
6. Insérez les vis (A5) retirées des pieds droits (5, 6) dans les trous indiqués sur l'image pour éviter de les perdre.



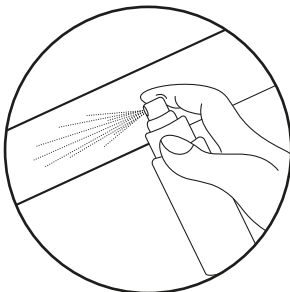
AVERTISSEMENT! Pour éviter les blessures, ne mettez pas vos mains entre les parties mobiles de la table.



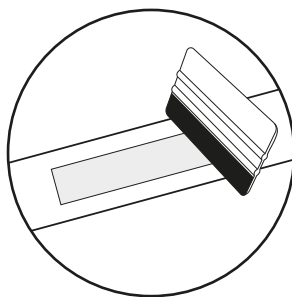
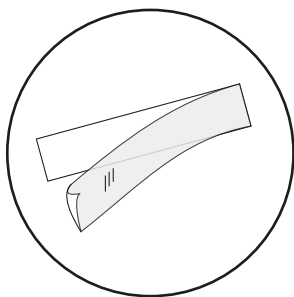


Application d'autocollant*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.



2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.



3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

* concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

FR Nettoyage et entretien



1. Essuyez régulièrement la table avec un chiffon sec ou humide. Grâce à cela, vous enlèverez une couche de poussière et de poussière déposée dessus.
2. Protégez la table des rayons UV et du contact direct avec l'eau.
3. Ne placez pas de plats, tasses ou autres objets sur la table qui pourraient laisser des marques visibles sur le terrain de jeu ou sur les planches.

FR La résolution des problèmes



Problème	Résolution
La table est instable.	Ajuster le réglage de la table avec les pieds de mise à niveau (24).



Conditions de garantie

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://hop-sport.fr/reclamation/>
 - par écrit à l'adresse suivante:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hambourg
Allemagne
 - par e-mail : service@hop-sport.com
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR Protection de l'environnement



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



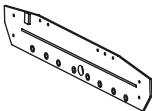
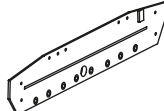
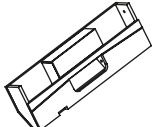
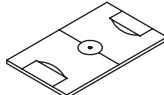
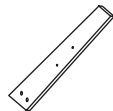
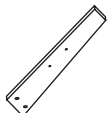
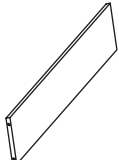
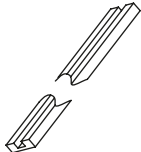
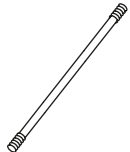
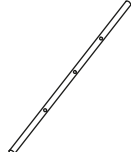
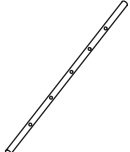
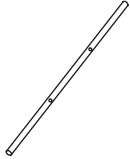
Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez le trier conformément aux consignes locales de tri.



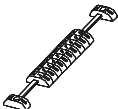
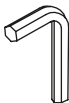
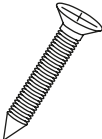
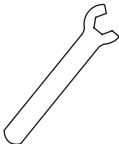
**PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI
E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONI FUTURE.**

1. La piena sicurezza ed efficacia d'uso possono essere garantite solo a condizione che il tavolo venga montato e utilizzato conformemente al presente manuale. Ricordare di informare gli utenti del prodotto in merito a ogni limitazione, avvertenza e precauzione. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per problemi o lesioni derivanti da un utilizzo del prodotto non conforme a quanto descritto nel presente manuale.
2. Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente secondo la sua destinazione d'uso.
3. Il tavolo è destinato esclusivamente all'uso domestico e non può essere utilizzato in centri professionali.
4. Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I minori devono essere sorvegliati da adulti durante l'utilizzo del tavolo.
5. Il tavolo deve essere conservato in un luogo asciutto e caldo, lontano dalla luce solare diretta. Non può essere conservato all'esterno né in ambienti ad alta umidità.
6. Posizionare il tavolo su una superficie orizzontale, stabile, piana, pulita e priva di altri oggetti. Non è consigliabile spostare il tavolo dopo il montaggio.
7. Il tavolo deve essere montato da 2 persone.
8. Prima di iniziare a utilizzare il tavolo, verificare che il prodotto non sia danneggiato e che tutti gli elementi siano al loro posto. Un prodotto danneggiato non soddisfa i requisiti di sicurezza. Non tentare di ripararlo autonomamente.
9. Non effettuare regolazioni o modifiche al tavolo, se non quelle descritte nel manuale. In caso di problemi, contattare il servizio assistenza (i recapiti sono indicati più avanti nel manuale).

Elenco delle parti

1  Lato lungo A 1 pz.	2  Lato lungo B 1 pz.	3  Lato corto 2 pz.	5  Campo da gioco 1 pz.	5  Gamba sinistra (dritta) 1 pz.
6  Gamba destra (dritta) 1 pz.	7  Gamba sinistra (a forma di L) 1 pz.	8  Gamba destra (a forma di L) 1 pz.	9  Stabilizzatore inferiore 1 pz.	10  Stabilizzatore superiore 2 pz.
11  Supporto 2 pz.	12  Staffa per gambe 2 pz.	13  Staffa 1/4" 2 pz.	14  Asta - 3 giocatori/portiere 4 pz.	15  Asta - 5 giocatori 2 pz.
16  Asta - 2 giocatori 2 pz.	17  Figura giocatore 11 pz.	18  Figura giocatore 11 pz.	19  Limitatore 4 pz.	20  Ammortizzatore in gomma 16 pz.

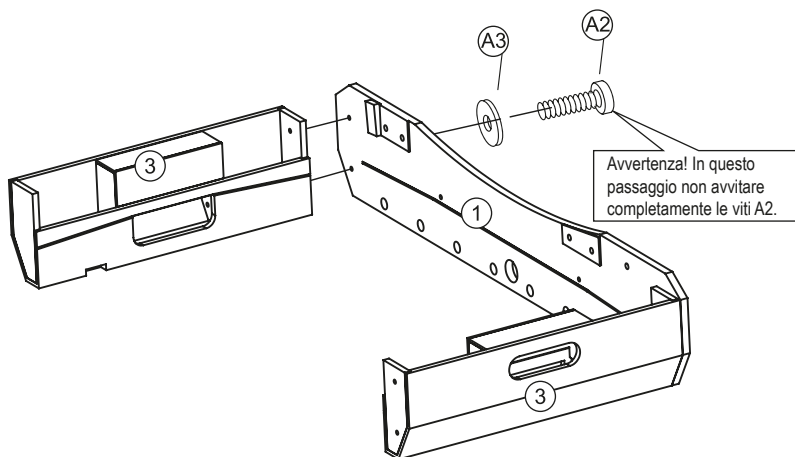
Elenco delle parti

21  Ammortizzatore in gomma 16 pz.	22  Rondella per asta 8 pz.	23  Manopola 8 pz.	24  Tappo per asta 4 pz.	25  Piede livellante 2 pz.
26  Pallina 3 pz.	A1  Chiave esagonale 1 pz.	A2  Vite 1/4"x1-1/4" 8 pz.	A3  Rondella 1/4" 12 pz.	A4  Vite 4 x 35 mm 12 pz.
A5  Vite a farfalla 5/16"x1-1/2" 8 pz.	A6  Vite 3x18 mm 22 pz.	A7  Vite 4x55 mm 4 pz.	A8  Vite 4x25 mm 4 pz.	A9  Vite 5x8 mm 8 pz.
A10  Dado 1/4" 4 pz.	A11  Dado M3 22 pz.	A12  Chiave piatta 1 pz.		



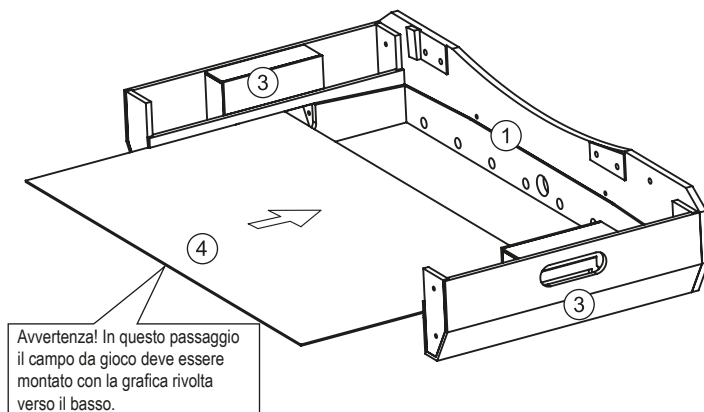
1/5

- 1  x1
- 3  x2
- A2  x4
- A3  x4



2/5

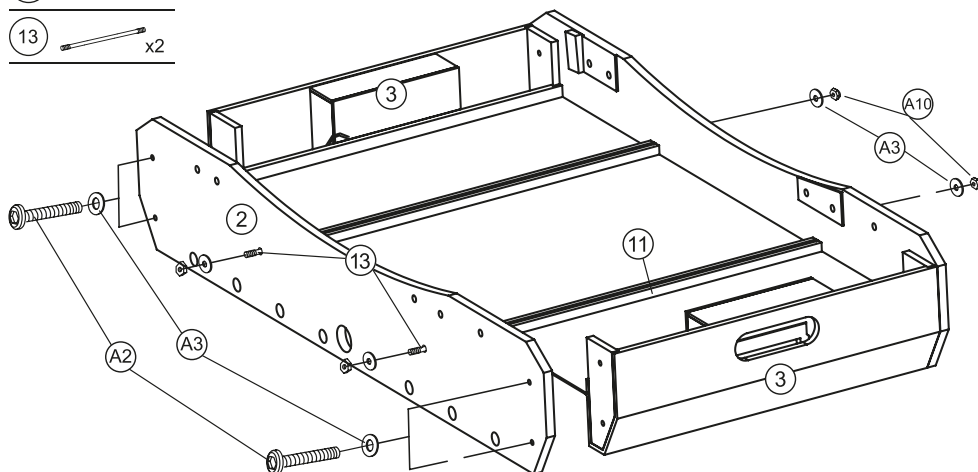
- 4  x1





3/5

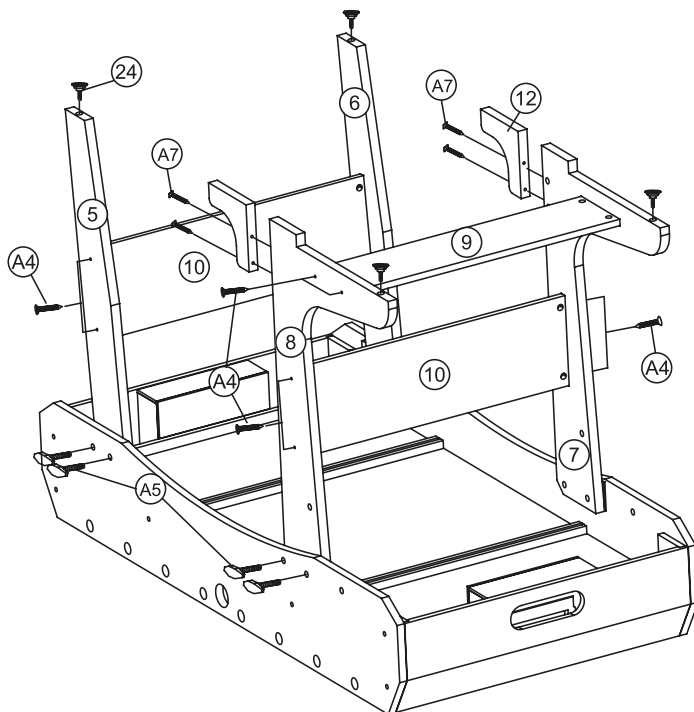
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



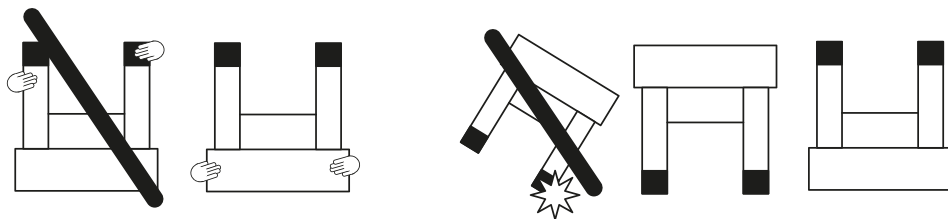


4/5

- 5 x1
- 6 x1
- 7 x1
- 8 x1
- 9 x1
- 10 x2
- 12 x2
- 24 x4
- A4 x12
- A5 x8
- A7 x4



Avvertenza! Non afferrare le gambe durante lo spostamento o il ribaltamento del tavolo. Non posizionare il tavolo in modo che tutto il peso gravi su una o due gambe.



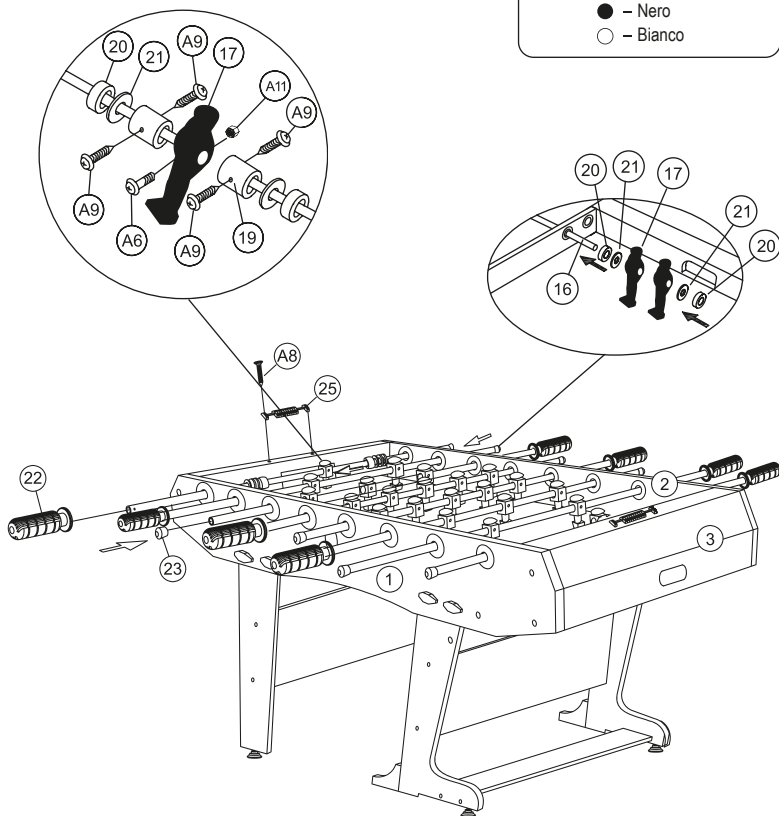
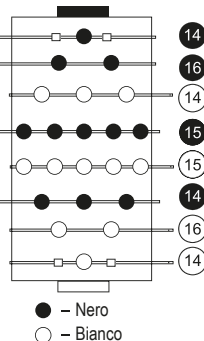


5/5

- (14)  x4
- (15)  x2
- (16)  x2
- (17)  x11
- (18)  x11
- (19)  x4
- (20)  x16
- (21)  x16
- (22)  x8
- (23)  x8
- (25)  x2
- (A6)  x22
- (A8)  x4
- (A9)  x8
- (A11)  x22

Avvertenza! L'intaglio all'estremità dell'asta indica il punto in cui deve essere montata la manopola (22). Le aste con i giocatori della stessa squadra devono avere le manopole sullo stesso lato del tavolo.

Posizionamento dei giocatori



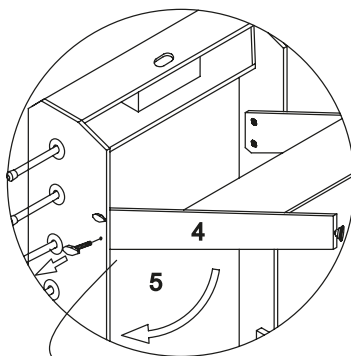
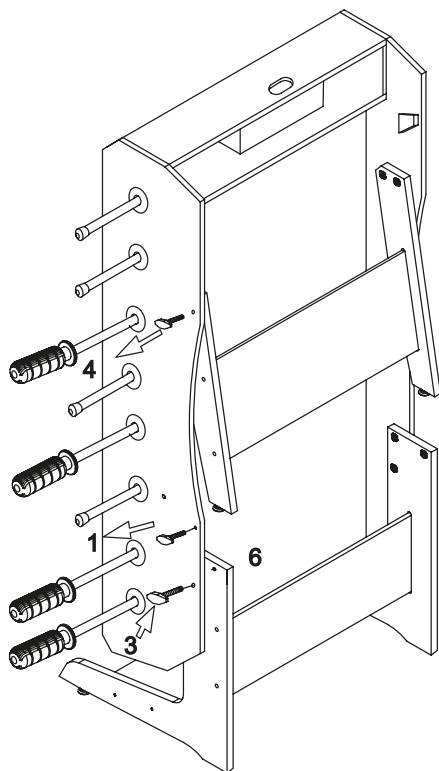


Chiusura

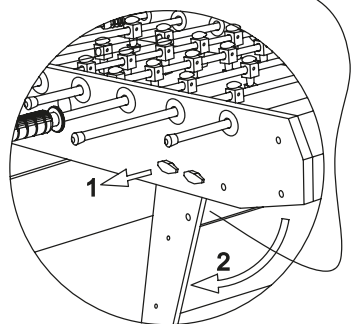
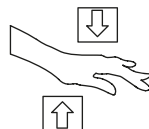
Chiusura del tavolo in posizione verticale:

Attenzione! Per chiudere il tavolo sono necessarie 2 persone adulte!

1. Svitare le viti ad alette (A5) da una delle gambe a forma di L (7, 8).
2. Sollevare il tavolo in posizione verticale.
3. Bloccare le gambe con le viti ad alette (A5), come mostrato nell'immagine.
4. Svitare le viti ad alette (A5) da una delle gambe dritte (5, 6).
5. Montare le gambe dritte come indicato nell'immagine.
6. Inserire le viti (A5) svitare dalle gambe dritte (5, 6) negli alloggiamenti indicati nell'immagine, per evitare di perderle.



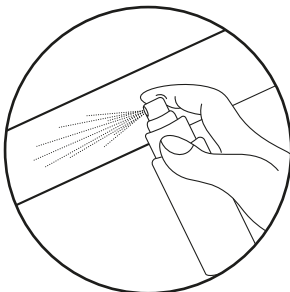
ATTENZIONE! Per evitare lesioni, non inserire le mani tra gli elementi mobili del tavolo.



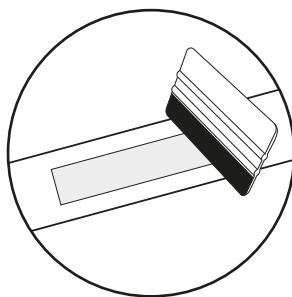
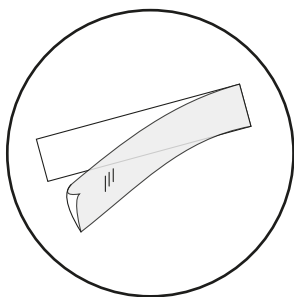


Applicazione dell'etichetta*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.



2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.



3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

* si applica ai prodotti che includono etichette nel set

IT Pulizia e manutenzione



1. Limpie la mesa regularmente con un paño húmedo o seco. Gracias a ello, se eliminará la capa de polvo sobre la superficie de la mesa.
2. Proteja la mesa de la radiación UV y del contacto directo con el agua.
3. No coloque sobre la mesa platos, tazas ni otros objetos que puedan dejar una marca visible en el campo de juego o en la banda.

IT Risoluzione dei problem



Problema	Soluzione possibile
Il prodotto è instabile.	Verificare che tutte le viti e i dadi siano ben serrati.



Condizioni di garanzia

1. Il cliente ha le seguenti possibilità per presentare un reclamo:
 - tramite il modulo di reclamo disponibile sul sito web: <https://hop-sport.it/reclamo-di-garanzia/>
 - per iscritto al seguente indirizzo:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polonia
 - via e-mail: assistenza@hop-sport.it
2. I difetti riscontrati durante il periodo di garanzia verranno generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di ricezione del prodotto difettoso. Se è necessario inviare il dispositivo all'estero per la riparazione o importare pezzi di ricambio, il tempo di riparazione potrebbe essere più lungo.
3. Si applica la legge del paese in cui è stata consegnata la merce, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non è applicabile.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio.

IT Protezione ambientale



Questo articolo è stato imballato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è riciclabile. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



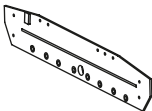
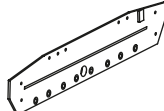
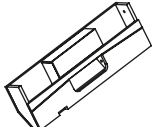
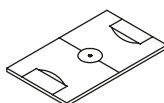
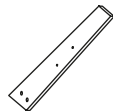
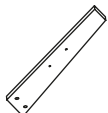
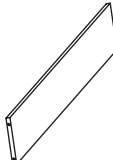
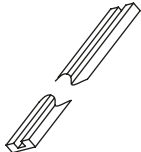
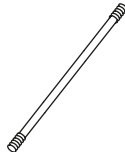
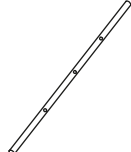
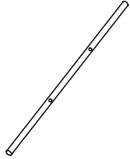
Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune



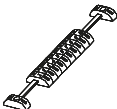
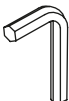
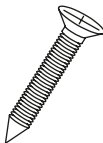
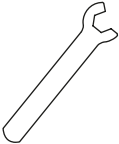
LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. De volledige veiligheid en effectiviteit van het gebruik kunnen enkel worden bereikt indien de tafel wordt gemonteerd en gebruikt volgens de instructie. Vergeet niet om de gebruikers van het product te informeren over alle beperkingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. Wij zijn niet verantwoordelijk voor problemen of verwondingen die voortvloeien uit gebruik van het product in strijd met de gepresenteerde instructie.
2. Het product mag enkel worden gebruikt overeenkomstig zijn bestemming.
3. De tafel is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik; de tafel mag niet worden gebruikt in professionele clubs.
4. Het product is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Minderjarigen dienen onder toezicht van volwassenen gebruik te maken van de tafel.
5. De tafel moet worden opgeslagen op een droge en warme plaats, uit de buurt van directe blootstelling aan zonlicht. Ze mag niet buiten of in een ruimte met hoge luchtvochtigheid worden opgeslagen.
6. Plaats de tafel op een horizontale, stabiele, vlakke, schone en obstakelvrije ondergrond. Het wordt afgeraden om een gemonteerde tafel te verplaatsen.
7. De tafel moet door 2 personen worden gemonteerd.
8. Controleer vóór gebruik of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen op hun plaats zitten. Een beschadigd product voldoet niet aan de veiligheidsnormen. Voer geen eigen reparaties uit.
9. Voer geen enkele afstelling of wijziging aan de tafel uit, behalve die welke in de instructie zijn beschreven. Neem in geval van problemen contact op met de service (contactgegevens zijn verderop in de instructie te vinden).

Onderdelenlijst

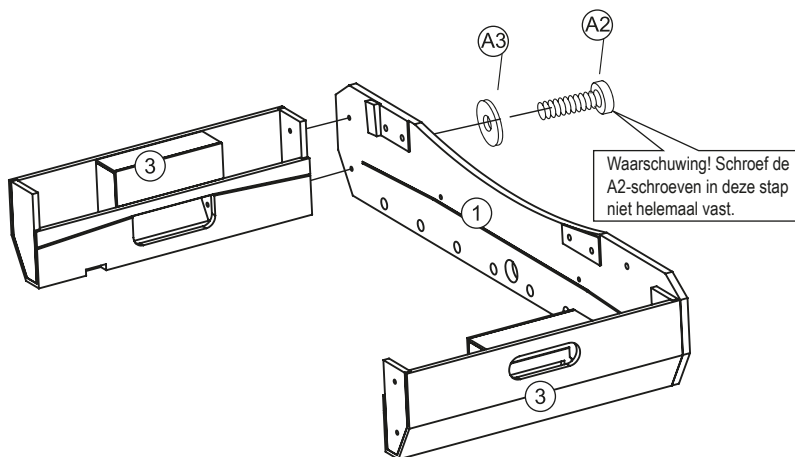
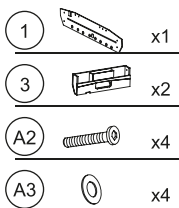
1  Lange zijde A 1 st.	2  Lange zijde B 1 st.	3  Korte zijde 2 st.	5  Speelveld 1 st.	5  Linkerpoort (recht) 1 st.
6  Rechterpoort (recht) 1 st.	7  Linkerpoort (L-vormig) 1 st.	8  Rechterpoort (L-vormig) 1 st.	9  Onderste stabilisator 1 st.	10  Bovenste stabilisator 2 st.
11  Steun 2 st.	12  Beugel voor poten 2 st.	13  Beugel 1/4" 2 st.	14  Geleider – 3 spelers/keeper 4 st.	15  Geleider – 5 spelers 2 st.
16  Geleider – 2 spelers 2 st.	17  Voetbalfiguur 11 st.	18  Voetbalfiguur 11 st.	19  Begrenzer 4 st.	20  Rubberen stootdemper 16 st.

Onderdelenlijst

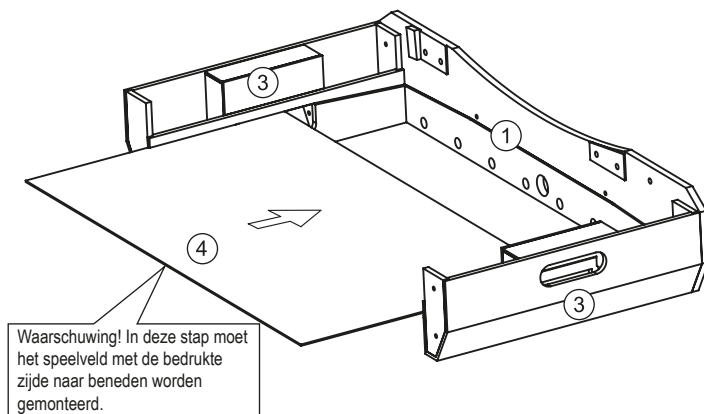
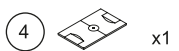
21  Rubberen stoottemper 16 st.	22  Ring voor geleider 8 st.	23  Handvat 8 st.	24  Afsluitdop voor geleider 4 st.	25  Stelpoot 2 st.
26  Bal 3 st.	A1  Inbussleutel 1 st.	A2  Schroef 1/4"x1-1/4" 8 st.	A3  Ring 1/4" 12 st.	A4  Schroef 4 x 35 mm 12 st.
A5  Vleugelschroef 5/16"x1-1/2" 8 st.	A6  Schroef 3x18 mm 22 st.	A7  Schroef 4x55 mm 4 st.	A8  Schroef 4x25 mm 4 st.	A9  Schroef 5x8 mm 8 st.
A10  Moer 1/4" 4 st.	A11  Moer M3 22 st.	A12  Platte steeksleutel 1 st.		



1/5



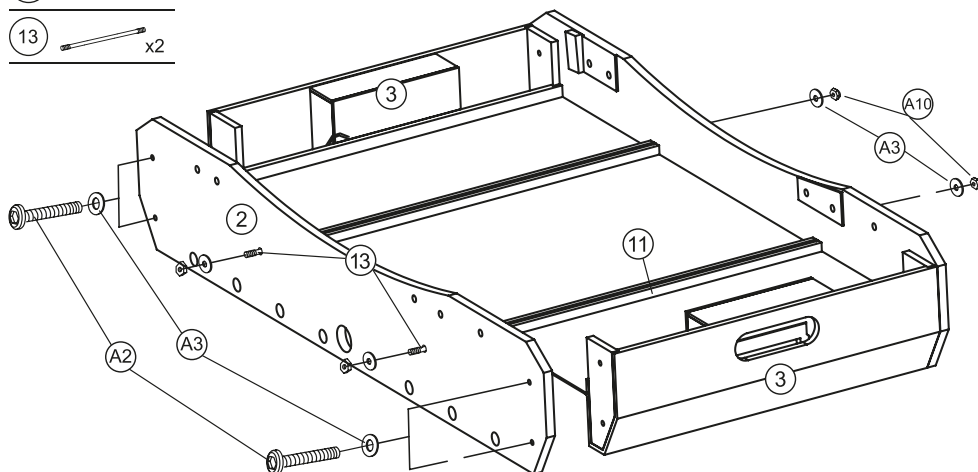
2/5





3/5

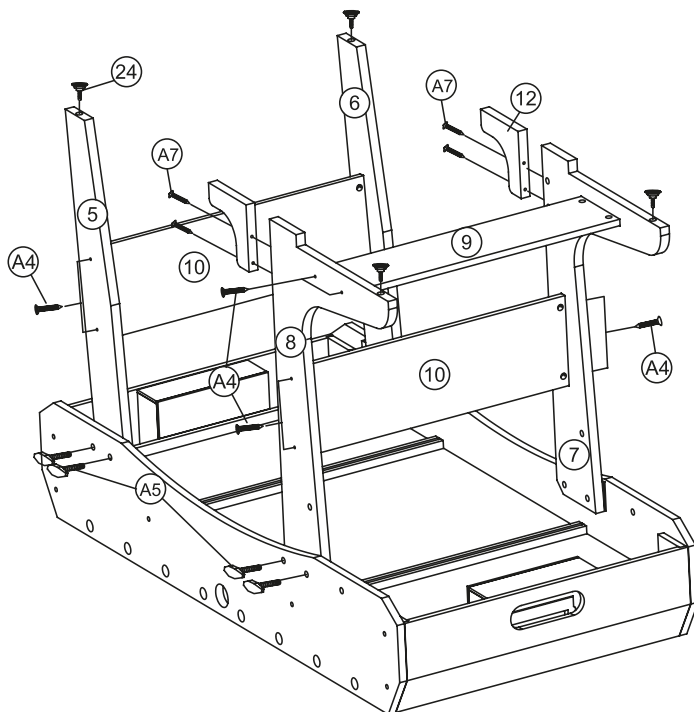
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



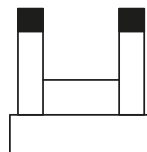
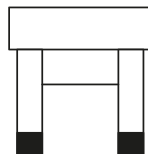
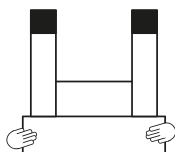
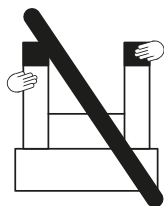


4/5

- 5 x1
- 6 x1
- 7 x1
- 8 x1
- 9 x1
- 10 x2
- 12 x2
- 24 x4
- A4 x12
- A5 x8
- A7 x4



Waarschuwing! Pak de poten niet vast bij het verplaatsen of kantelen van de tafel. Zet de tafel niet neer op een manier waarbij het volledige gewicht op één of twee poten rust.



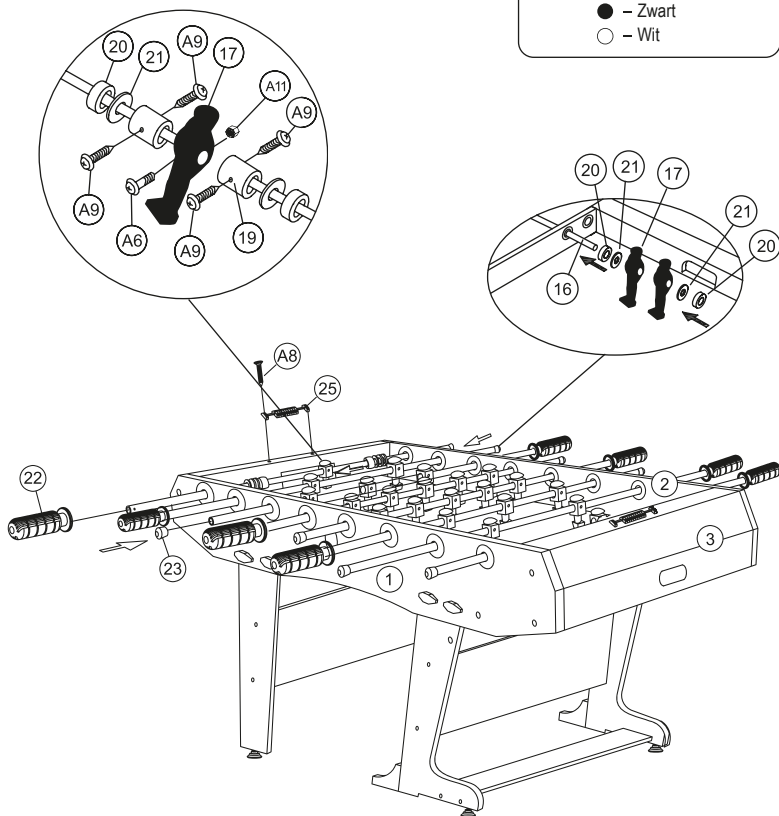
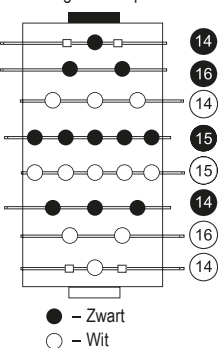


5/5

- 14  x4
- 15  x2
- 16  x2
- 17  x11
- 18  x11
- 19  x4
- 20  x16
- 21  x16
- 22  x8
- 23  x8
- 25  x2
- A6  x22
- A8  x4
- A9  x8
- A11  x22

Waarschuwing! De sleuf aan het uiteinde van de geleider geeft aan waar het handvat (22) moet worden gemonteerd. De geleiders met de voetbalfiguren van hetzelfde team moeten de handvatten aan dezelfde zijde van de tafel hebben.

Plaatsing van de spelers



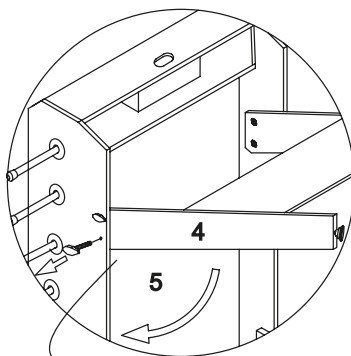
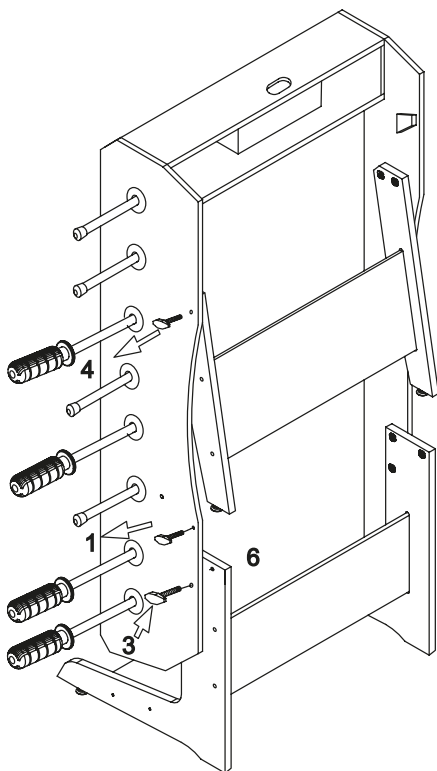


Opvouwen

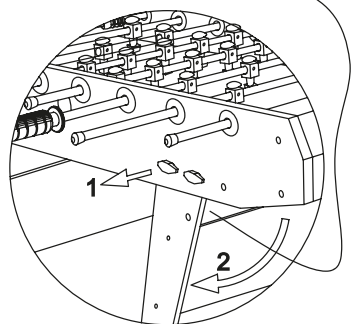
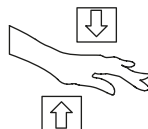
Het opvouwen van de tafel naar verticale positie:

Waarschuwing! Voor het opvouwen van de tafel zijn 2 volwassenen nodig!

1. Draai de vleugelschroeven (A5) los van de L-vormige poten (7, 8).
2. Breng de tafel in verticale positie.
3. Vergrendel de poten met de vleugelschroeven (A5), zoals afgebeeld.
4. Draai de vleugelschroeven (A5) los van de rechte poten (5, 6).
5. Monteer de rechte poten zoals op de afbeelding.
6. Plaats de schroeven (A5), losgedraaid van de rechte poten (5, 6), in de aangegeven sleuven op de afbeelding om verlies te voorkomen.



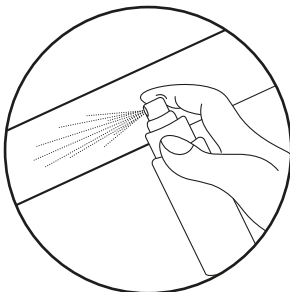
WAARSCHUWING! Om letsel te voorkomen, steek de handen niet tussen bewegende tafelelementen.



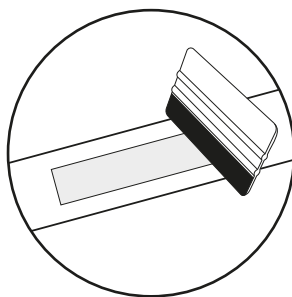
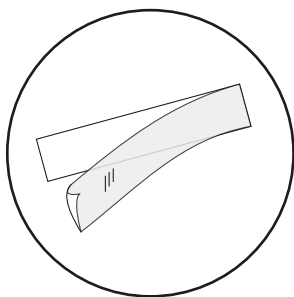


Aanbrengen van de sticker*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.



2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtballen te verwijderen.



3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

* van toepassing op producten met stickers in de set

NL Reiniging en onderhoud



1. Veeg de tafel regelmatig af met een nat of droog doekje. Zo verwijder je de stoflaag van het tafeloppervlak.
2. Bescherm de tafel tegen uv-straling en direct contact met water.
3. Plaats geen schotels, bекers of andere voorwerpen op de tafel die zichtbare sporen kunnen achterlaten op het speelveld of de demping.

NL Probleemoplossing



Probleem	Mogelijke oplossing
Product is onstabiel.	Controleer of alle moeren en bouten goed vastzitten.



Garantievoorwaarden

1. U heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
 - via het klachtenformulier op de website: <https://hop-sport.nl/klacht/>
 - schriftelijk naar het volgende adres:
Hegen Deutschland GmbH
Papenreye 53
22453 Hamburg
Duitsland
 - per e-mail: service@hop-sport.com
2. Gebreken die zich tijdens de garantieperiode voordoen, worden in de regel binnen 14 werkdagen na de leveringsdatum van het defecte product kosteloos verholpen. Als het apparaat voor reparatie naar het buitenland moet worden verzonden of als er reserveonderdelen uit het buitenland moeten worden geïmporteerd, kan de reparatie langer duren.
3. Het recht van het land waarin de goederen zijn geleverd is van toepassing, inclusief de betreffende garantieregels. Het Weens Koopverdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door onjuist of onoordeelkundig gebruik.

NL Milieubescherming



Dit product is verpakt om het tijdens het transport tegen mogelijke schade te beschermen. De verpakking is recyclebaar. Gooi deze materialen weg volgens hun type.



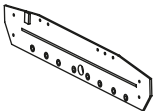
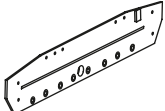
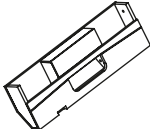
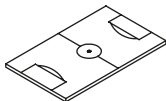
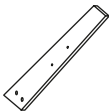
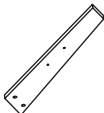
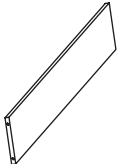
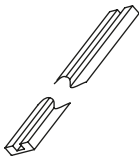
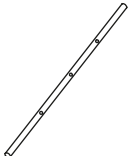
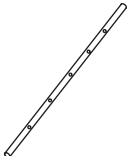
De handleiding is gedrukt op recyclebaar papier. Sorteer het volgens de geldende afvalscheidingsrichtlijnen.



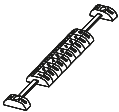
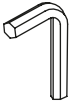
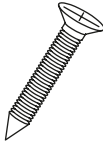
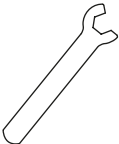
**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.
ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.**

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania stołu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy produktu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Stół przeznaczony tylko do użytku domowego, nie może być wykorzystywany w profesjonalnych klubach.
4. Produkt przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Podczas użytkowania niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
5. Stół należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie może być przechowywany na zewnątrz oraz w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
6. Ustaw stół na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni. Nie zaleca się przenoszenia zmontowanego stołu.
7. Montaż stołu powinien być przeprowadzany przez dwie osoby.
8. Przed rozpoczęciem korzystania, sprawdź, czy produkt nie jest uszkodzony oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach. Uszkodzony produkt nie spełnia warunków bezpieczeństwa. Nie należy go samodzielnie naprawiać.
9. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji stołu, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).

Lista części

1  Długi bok A 1 szt.	2  Długi bok B 1 szt.	3  Krótki bok 2 szt.	4  Pole gry 1 szt.	5  Lewa noga (prosta) 1 szt.
6  Prawa noga (prosta) 1 szt.	7  Lewa noga (w kształcie litery L) 1 szt.	8  Prawa noga (w kształcie litery L) 1 szt.	9  Dolny stabilizator 1 szt.	10  Górny stabilizator 2 szt.
11  Podpora 2 szt.	12  Wspornik nóg 2 szt.	13  Wspornik 1/4" 2 szt.	14  Prowadnica – 3 graczy/ bramkarz 4 szt.	15  Prowadnica – 5 graczy 2 szt.
16  Prowadnica – 2 graczy 2 szt.	17  Figurka zawodnika 11 szt.	18  Figurka zawodnika 11 szt.	19  Ogranicznik 4 szt.	20  Gumowy odbojnik 16 szt.

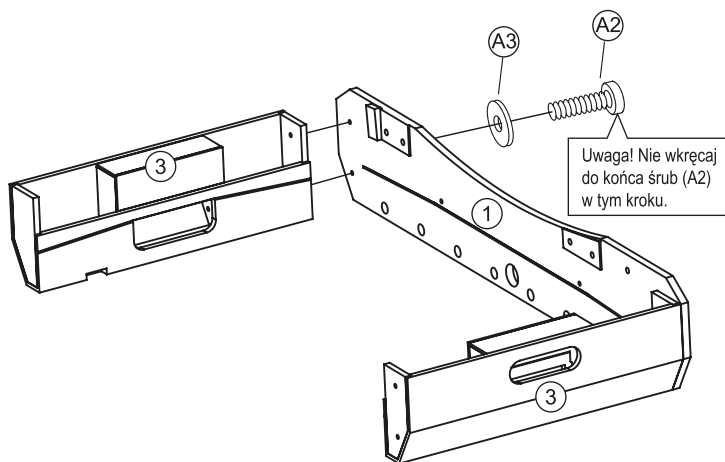
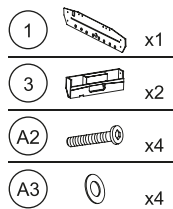
Lista części

21  Podkładka przewodnicy 16 szt.	22  Uchwyt 8 szt.	23  Zaślepka przewodnicy 8 szt.	24  Stopka poziomująca 4 szt.	25  Manualny licznik 2 szt.
26  Piłka 3 szt.	A1  Klucz imbusowy 1 szt.	A2  Śruba 1/4"x1-1/4" 8 szt.	A3  Podkładka 1/4" 12 szt.	A4  Wkręt 4x35 mm 12 szt.
A5  Śruba motylkowa 5/16"x1-1/2" 8 szt.	A6  Wkręt 3x18 mm 22 szt.	A7  Wkręt 4x55 mm 4 szt.	A8  Wkręt 4x25 mm 4 szt.	A9  Wkręt 5x8 mm 8 szt.
A10  Nakrętka 1/4" 4 szt.	A11  Nakrętka M3 22 szt.	A12  Klucz płaski 1 szt.		

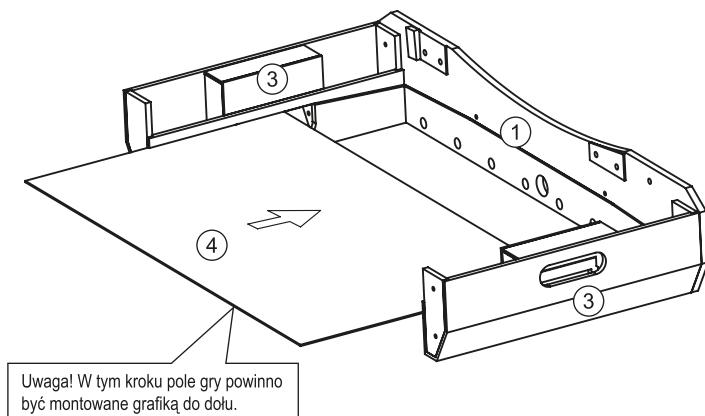
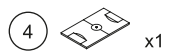


Schemat montażu

1/5



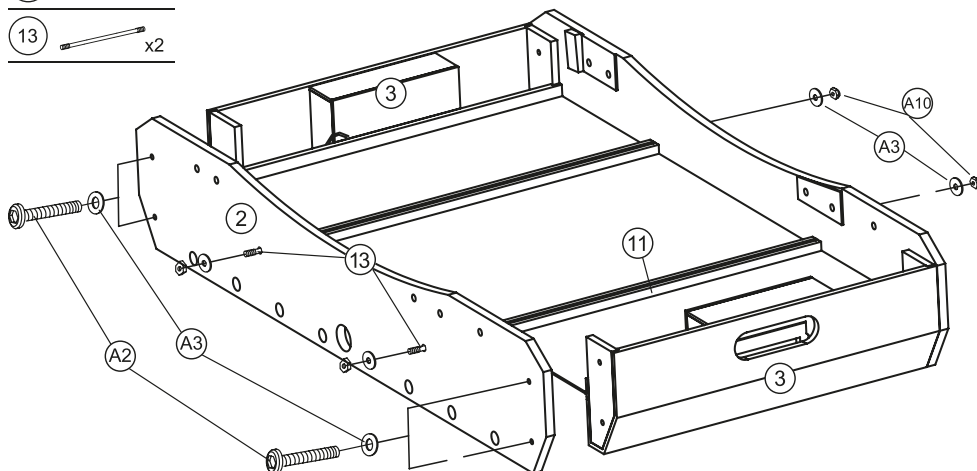
2/5





3/5

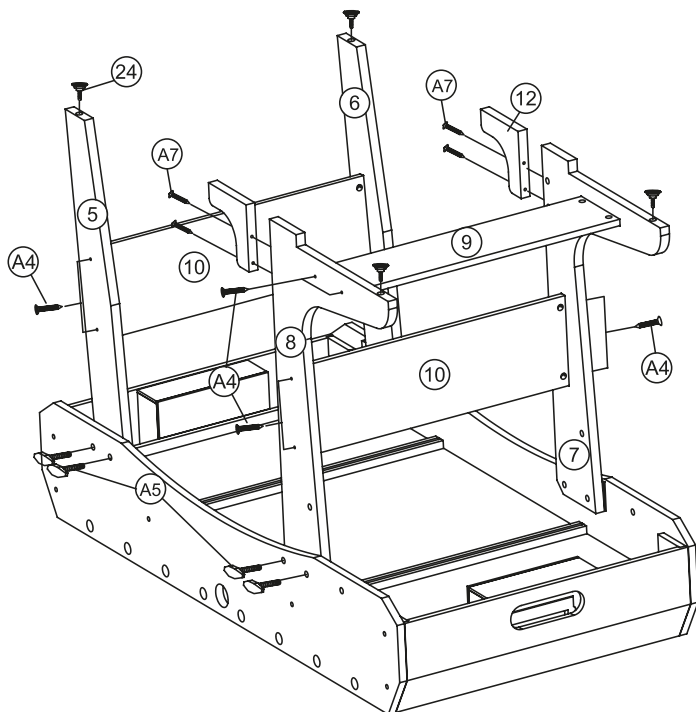
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



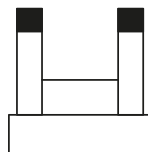
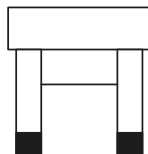
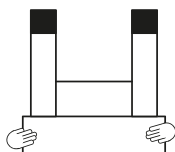
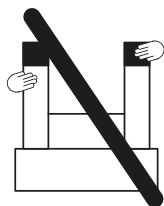


4/5

- 5  x1
- 6  x1
- 7  x1
- 8  x1
- 9  x1
- 10  x2
- 12  x2
- 24  x4
- A4  x12
- A5  x8
- A7  x4



Uwaga! Przenosząc lub obracając stół nie wolno chwycić za nogi. Nie wolno też stawiać stołu w pozycji, gdzie cały ciężar spoczywa na jednej lub dwóch nogach.



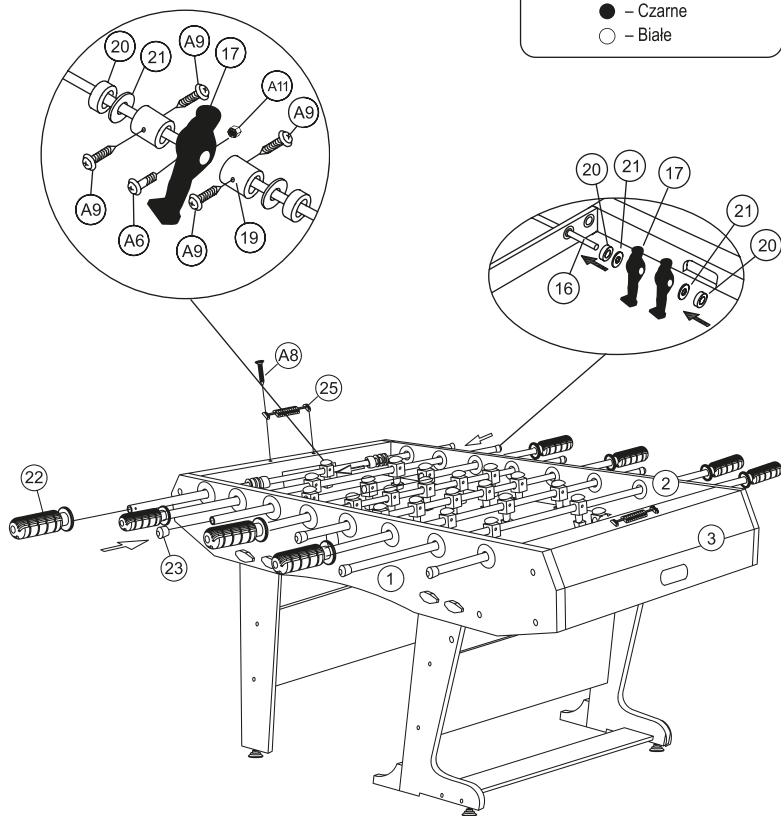
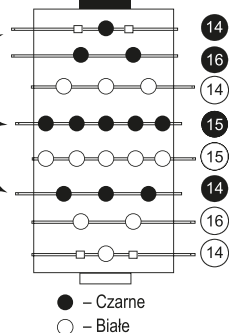


5/5

- (14) x4
- (15) x2
- (16) x2
- (17) x11
- (18) x11
- (19) x4
- (20) x16
- (21) x16
- (22) x8
- (23) x8
- (25) x2
- (A6) x22
- (A8) x4
- (A9) x8
- (A11) x22

Uwaga! Otwór na końcu prowadnicy wyznacza miejsce, gdzie będzie założony uchwyt (22). Prowadnice z zawodnikami z tej samej drużyny muszą mieć uchwyty z tej samej strony stołu.

Układ zawodników



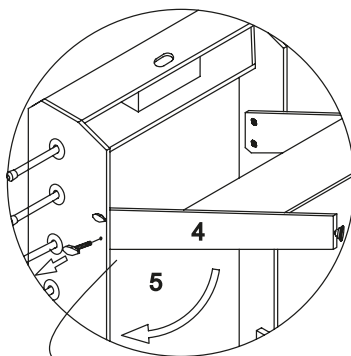
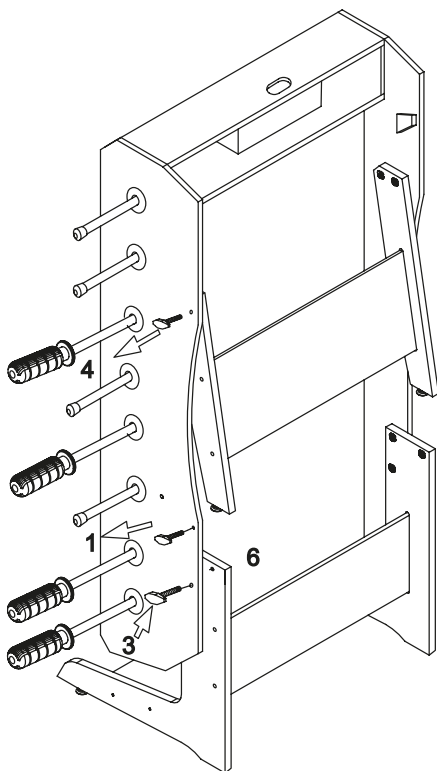


Składanie

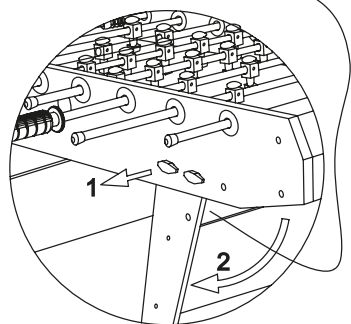
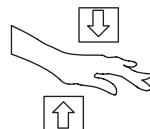
Składanie stołu do pozycji pionowej:

Uwaga! Do złożenia stołu potrzebne są dwie osoby dorosłe!

1. Wykręć po jednej śrubie motylkowej (A5) z nóg w kształcie litery L (7, 8).
2. Podnieś stół do pozycji pionowej.
3. Zablokuj nogi za pomocą śrub motylkowych (A5), jak pokazano na rysunku.
4. Wykręć po jednej śrubie motylkowej (A5) z nóg prostych (5, 6).
5. Złóż nogi proste jak pokazano na rysunku.
6. Włóż śruby (A5) wykręcone z nóg prostych (5, 6) w otwory wskazane na rysunku, by uniknąć ich zgubienia.



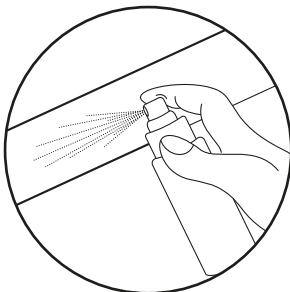
UWAGA! By uniknąć urazu, nie wkładaj rąk pomiędzy ruchome części stołu.



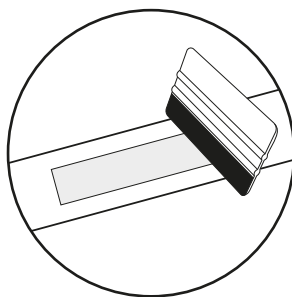
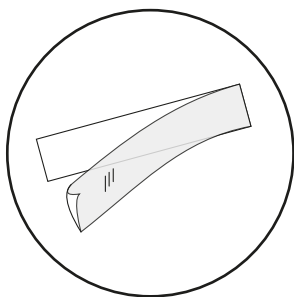


Aplikacja naklejki*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.



2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.



3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

* dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

PL Czyszczenie i konserwacja



1. Regularnie przecieraj stół suchą lub wilgotną ściereczką. Dzięki temu usuniesz warstwę osiadłego na nim kurzu i pyłu.
2. Chroni stół przed promieniowaniem UV oraz bezpośrednim kontaktem z wodą.
3. Nie stawiaj na stole naczyń, kubków oraz innych przedmiotów, które mogą zostawić widoczne ślady na polu gry lub bandach.

PL Rozwiązywanie problemów



Problem	Możliwe rozwiązanie
Stół jest niestabilny.	Dostosuj ustawienie stołu za pomocą stopek poziomujących (24).



Warunki gwarancji

- Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://www.hop-sport.pl/serwis/>
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
Hegen Distribution Sp. z o.o.
ul. Sportowa 3a
32-080 Zabierzów
Polska
 - pocztą elektroniczną: serwis@hop-sport.com
- Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
- Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



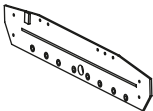
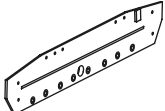
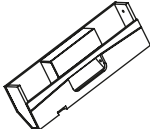
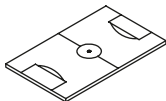
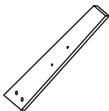
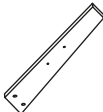
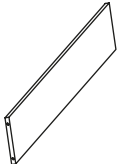
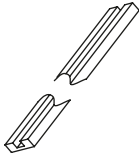
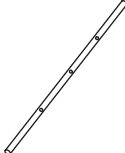
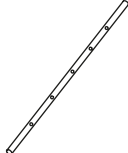
Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.



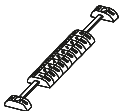
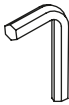
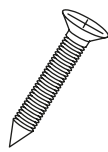
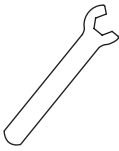
PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Úplnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že stôl je zostavený a používaný v súlade s návodom. Nezabudnite informovať používateľov produktu o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nezodpovedáme za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto návode.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Stôl je určený len na domáce použitie, nemôže byť používaný v profesionálnych kluboch.
4. Výrobok je určený na použitie pre dospelých. Počas používania by maloleté osoby mali byť pod dohľadom dospelých.
5. Stôl by sa mal skladovať na suchom a teplom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia. Nemal by sa skladovať vonku ani v miestnosti s vysokou vlhkosťou.
6. Stôl položte na stabilný, rovný, čistý povrch bez akýchkoľvek predmetov. Neodporúča sa premiestňovať zmontovaný stôl.
7. Montáž stola by mali vykonávať dve osoby.
8. Pred použitím skontrolujte, či je výrobok nepoškodený a či sú všetky časti na svojom mieste. Poškodený výrobok nespĺňa bezpečnostné podmienky. Neopravujte ho sami.
9. Nevykonávajte žiadne úpravy okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené v tomto návode).

Zoznam dielov

1  Dlhý bok A 1 ks.	2  Dlhý bok B 1 ks.	3  Krátky bok 2 ks.	4  Hracie pole 1 ks.	5  Ľavá noha (rovná) 1 ks.
6  Pravá noha (rovná) 1 ks.	7  Ľavá noha (v tvare písmena L) 1 ks.	8  Pravá noha (v tvare písmena y L) 1 ks.	9  Spodný stabilizátor 1 ks.	10  Horný stabilizátor 2 ks.
11  Podpera 2 ks.	12  Nosník nôh 2 ks.	13  Nosník 1/4" 2 ks.	14  Tyč – 3 hráči/ brankár 4 ks.	15  Tyč – 5 hráčov 2 ks.
16  Tyč – 2 hráči 2 ks.	17  Figurka hráča 11 ks.	18  Figurka hráča 11 ks.	19  Obmedzovač 4 ks.	20  Gumové odrážadlo 16 ks.

Zoznam dielov

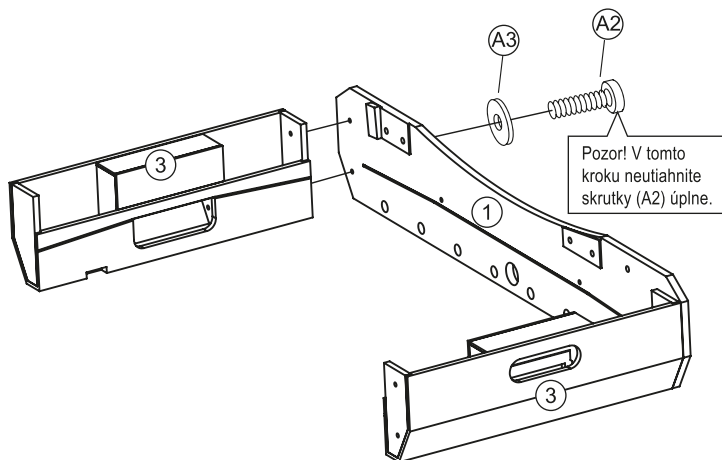
21  Podložka tyče 16 ks.	22  Rukoväť 8 ks.	23  Zátka tyče 8 ks.	24  Vyrovnávací nožička 4 ks.	25  Manuálne počítadlo 2 ks.
26  Loptička 3 ks.	A1  Imbusový kľúč 1 ks.	A2  Skrutka 1/4"x1-1/4" 8 ks.	A3  Podložka 1/4" 12 ks.	A4  Vrut 4x35mm 12 ks.
A5  Motýliková skrutka 5/16"x1-1/2" 8 ks.	A6  Vrut 3x18mm 22 ks.	A7  Vrut 4x55mm 4 ks.	A8  Vrut 4x25mm 4 ks.	A9  Vrut 5x8mm 8 ks.
A10  Matica 1/4" 4 ks.	A11  Matica M3 22 ks.	A12  Plochý kľúč 1 ks.		



Návod na montáž

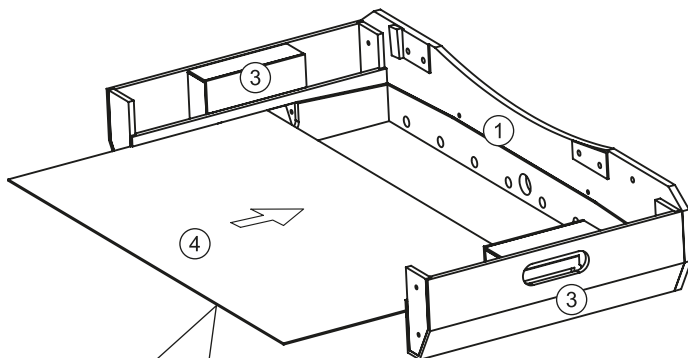
1/5

- | | | |
|----|--|----|
| 1 | | x1 |
| 3 | | x2 |
| A2 | | x4 |
| A3 | | x4 |



2/5

- | | | |
|---|--|----|
| 4 | | x1 |
|---|--|----|

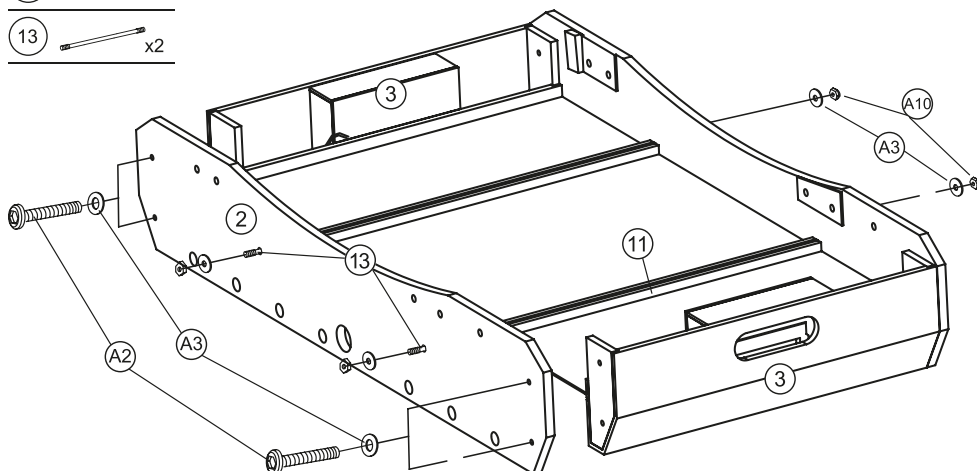


Pozor! V tomto kroku by malo byť hracie pole pripevnené grafikou smerom nadol.



3/5

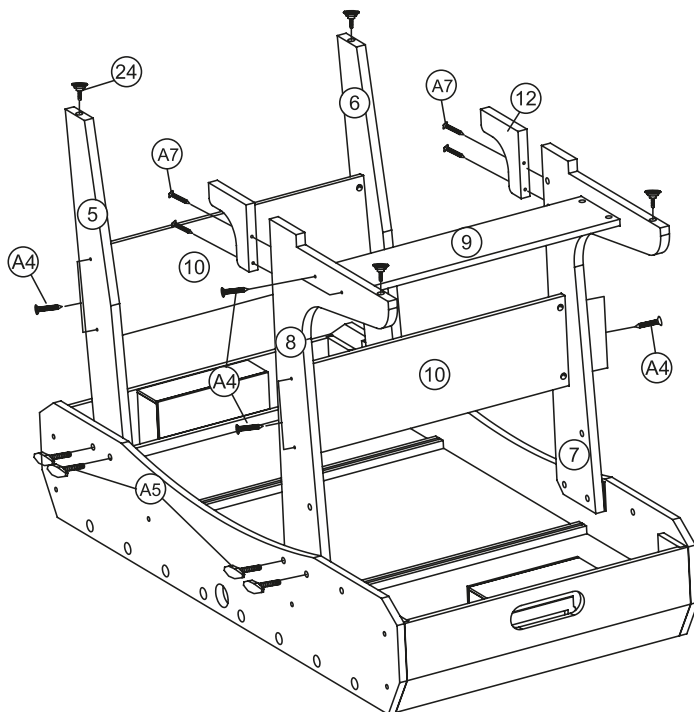
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



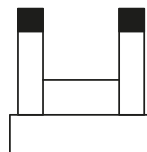
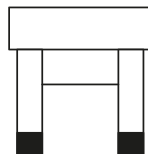
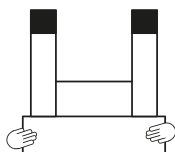
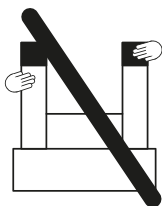


4/5

- (5)  x1
- (6)  x1
- (7)  x1
- (8)  x1
- (9)  x1
- (10)  x2
- (12)  x2
- (24)  x4
- (A4)  x12
- (A5)  x8
- (A7)  x4



Pozor! Pri prenášaní alebo otáčaní stola ho nechytajte za nohy. Stôl takisto nedávajte na miesto, kde by celá hmotnosť ležala na jednej alebo dvoch nohách.



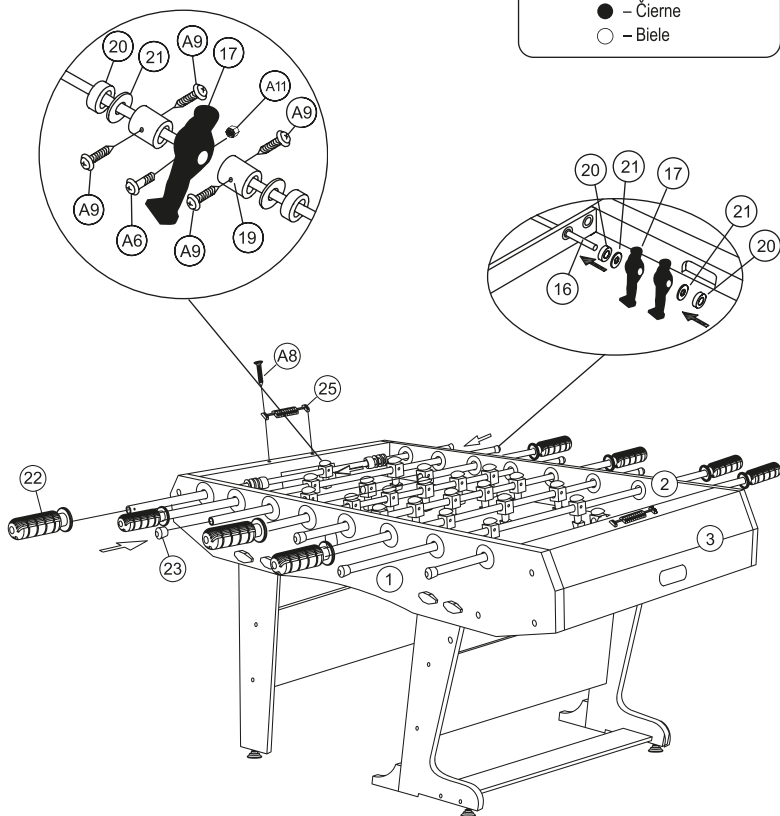
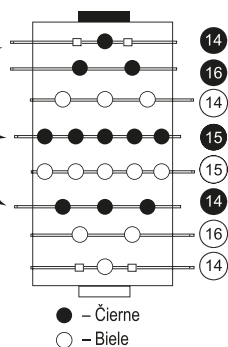


5/5

- (14) x4
- (15) x2
- (16) x2
- (17) x11
- (18) x11
- (19) x4
- (20) x16
- (21) x16
- (22) x8
- (23) x8
- (25) x2
- (A6) x22
- (A8) x4
- (A9) x8
- (A11) x22

Pozor! Otvor na konci tyče znázorňuje miesto, kde bude pripievaná rukoväť (22). Tyče s hráčmi rovnakého tímu musia mať rukoväte na rovnakej strane stola.

Umiestnenie hráčov



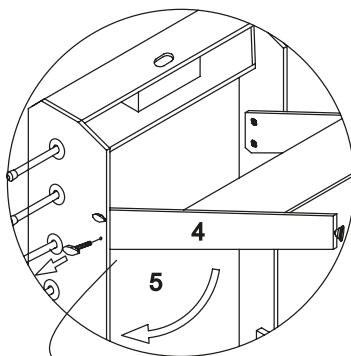
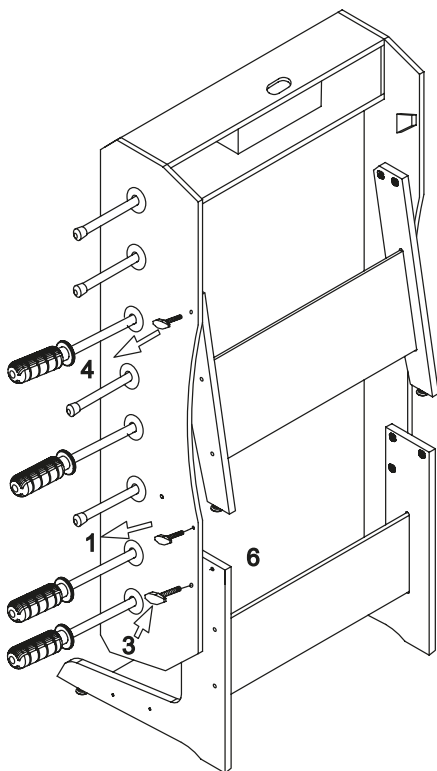


Zloženie

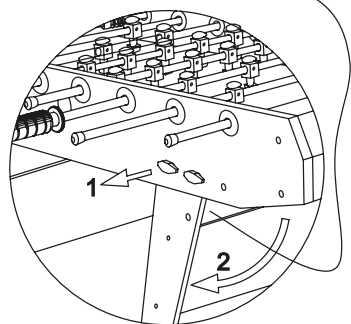
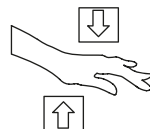
Skladanie stola do vertikálnej polohy:

Pozor! Na zostavenie stola sú potrební dvaja dospelí!

1. Odskrutkujte po jednej motýlikovej skrutke (A5) z nôh v tvare L (7, 8).
2. Zdvihnite stôl do zvislej polohy.
3. Zablokujte nohy pomocou motýlikových skrutiek (A5), ako je to znázornené na obrázku.
4. Odskrutkujte po jednej motýlikovej skrutke (A5) z rovných nôh (5, 6).
5. Rovné nohy zložte podľa obrázku.
6. Vložte skrutky (A5) odskrutkované z rovných nôh (5, 6) do otvorov označených na obrázku, aby ste ich nestratili.



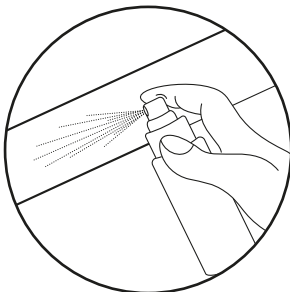
POZOR! Aby ste sa vyhlí zraneniu, nedávajte ruky medzi pohyblivé časti stola.



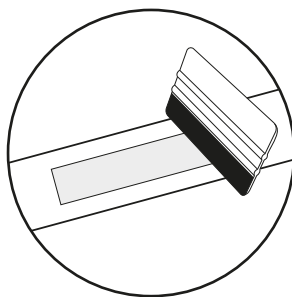
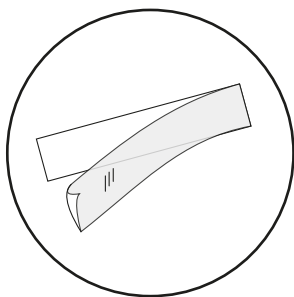


Prilepenie nálepky*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.



2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.



3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

*týka sa produktov s nálepkami v súprave

SK Čistenie a údržba



1. Stôl pravidelne utierajte suchou alebo navlhčenou utierkou. Vďaka tomu odstránite vrstvu usadeného prachu.
2. Chráňte stôl pred UV žiarením a priamym kontaktom s vodou.
3. Na stôl nekladte riad, šálky ani iné predmety, ktoré by na hracom poli alebo na doskách mohli zanechať viditeľné stopy.

SK Riešenie problémov



Problém	Možné riešenia
Stôl je nestabilný.	Upravte nastavenie stola pomocou vyrovnávacích nožičiek (24).



Záručné podmienky

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
 - prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://hop-sport.sk/servis/>
 - písomne na adresu
Hegen Česko s. r. o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov
Česká republika
 - e-mailom: info@hop-sport.sk
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



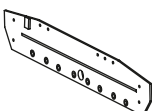
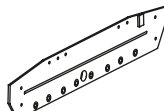
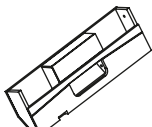
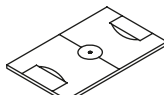
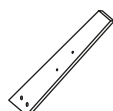
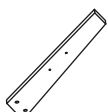
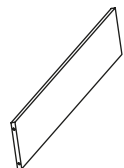
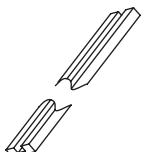
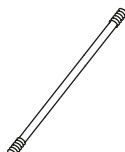
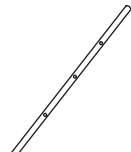
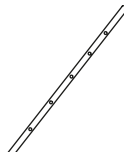
Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.



ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкції. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Стіл призначений лише для домашнього використання, його не можна використовувати в професійних клубах.
4. Виріб призначений для користування дорослим. Під час використання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
5. Стіл слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів. Його не можна зберігати на вулиці та в приміщенні з підвищеною вологістю.
6. Поставте стіл на плоску, стійку, рівну, чисту і вільну поверхню. Не рекомендується переміщувати зібраний стіл.
7. Стіл рекомендовано монтувати вдвох.
8. Перед використанням перевірте виріб на наявність пошкоджень та чи всі запчастини на своєму місці. Пошкоджений виріб не відповідає правилам техніки безпеки. Не ремонтуйте його самостійно.
9. Не вносьте жодних налаштувань чи модифікацій до обладнання, за винятком описаних у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).

Список деталей

1  Довга сторона А 1 шт.	2  Довга сторона В 1 шт.	3  Коротка сторона 2 шт.	4  Ігрове поле 1 шт.	5  Ліва нога (пряма) 1 шт.
6  Права нога (пряма) 1 шт.	7  Ліва нога (у формі літери L) 1 шт.	8  Права нога (у формі літери L) 1 шт.	9  Нижній стабілізатор 1 шт.	10  Верхній стабілізатор 2 шт.
11  Опора 2 шт.	12  Опора для ніг 2 шт.	13  Кронштейн 1/4" 2 шт.	14  Перекладина – 3 гравці/воротар 4 шт.	15  Перекладина – 5 гравців 2 шт.
16  Перекладина – 2 гравці 2 шт.	17  Фігурка гравця 11 шт.	18  Фігурка гравця 11 шт.	19  Обмежувач 4 шт.	20  Гумовий відбійник 16 шт.

Список деталей

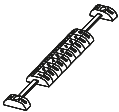
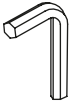
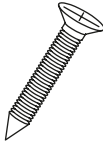
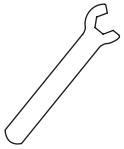
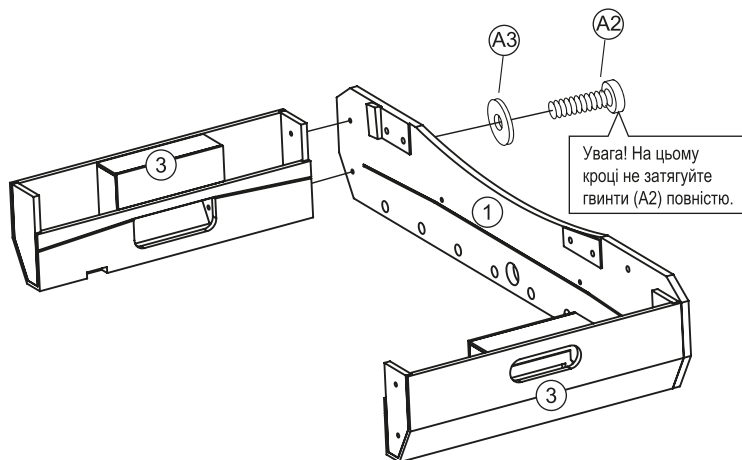
21  Шайба для перекладины 16 шт.	22  Ручка 8 шт.	23  Заглушка для перекладины 8 шт.	24  Регульована ніжка-стабілізатор 4 шт.	25  Ручний лічильник 2 шт.
26  М'ячик 3 шт.	A1  Шестигранний ключ (Аллен) 1 шт.	A2  Гвинт 1/4"x1-1/4" 8 шт.	A3  Шайба 1/4" 12 шт.	A4  Гвинт 4x35mm 12 шт.
A5  Барашковий гвинт 5/16"x1-1/2" 8 шт.	A6  Гвинт 3x18mm 22 шт.	A7  Гвинт 4x55mm 4 шт.	A8  Гвинт 4x25mm 4 шт.	A9  Гвинт 5x8mm 8 шт.
A10  Гайка 1/4" 4 шт.	A11  Гайка M3 22 шт.	A12  Гайковий ключ 1 шт.		



Схема монтажу

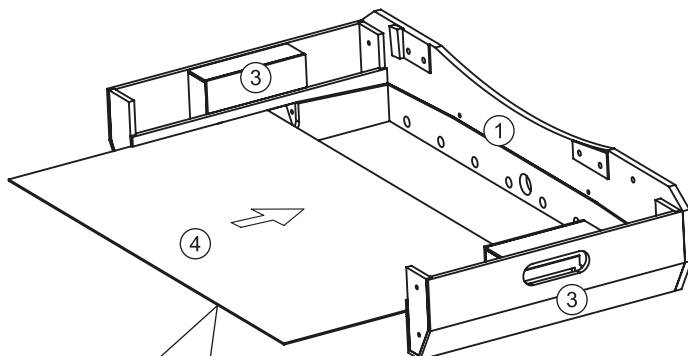
1/5

- | | | |
|----|--|----|
| 1 | | x1 |
| 3 | | x2 |
| A2 | | x4 |
| A3 | | x4 |



2/5

- | | | |
|---|--|----|
| 4 | | x1 |
|---|--|----|

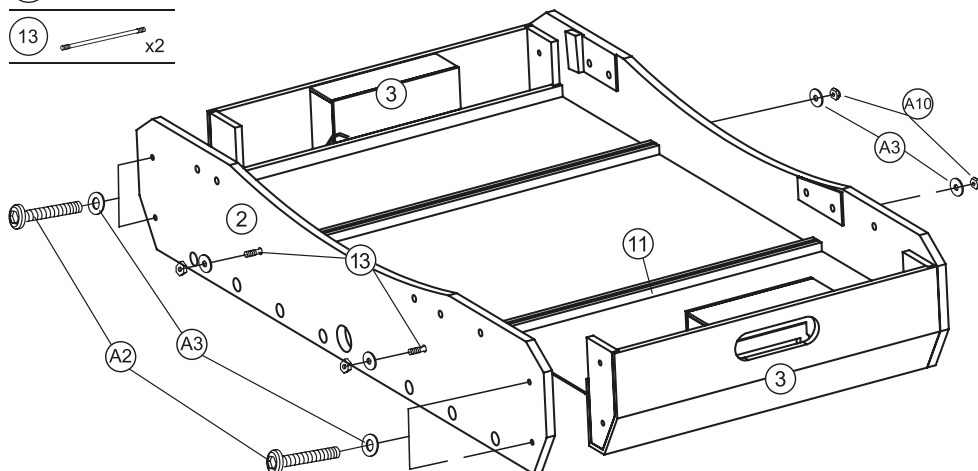


Увага! На цьому кроці ігрове поле має бути встановлене лицьовою стороною вниз.



3/5

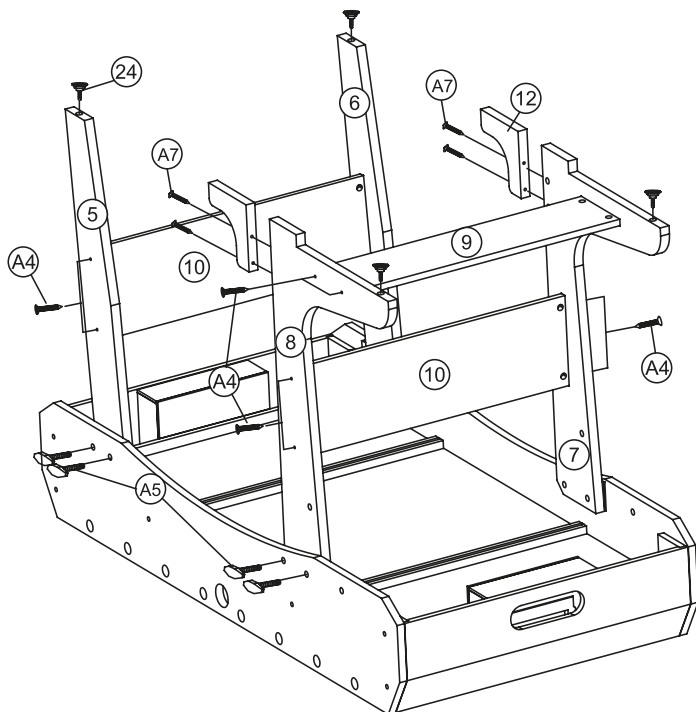
- 2  x1
- 11  x2
- A2  x4
- A3  x8
- A10  x4
- 13  x2



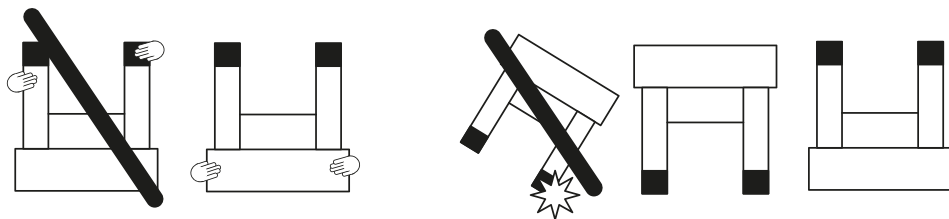


4/5

- 5 x1
- 6 x1
- 7 x1
- 8 x1
- 9 x1
- 10 x2
- 12 x2
- 24 x4
- A4 x12
- A5 x8
- A7 x4



Увага! Переміщуючи або повертаючи стіл, не тримайте за ніжки. Також не ставте стіл у положення, коли вся вага йде на одну або дві ніжки.



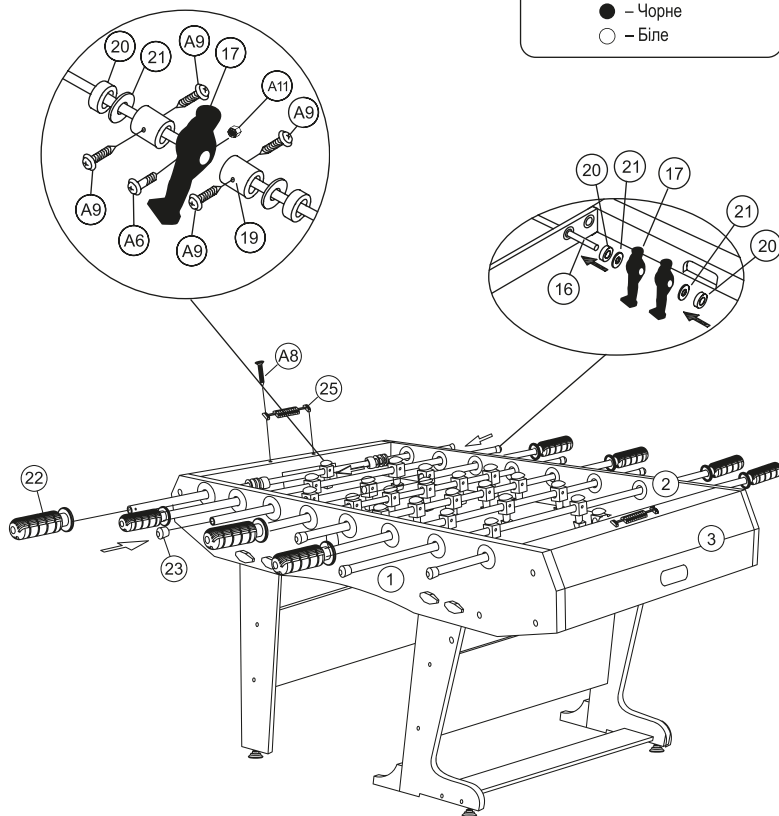
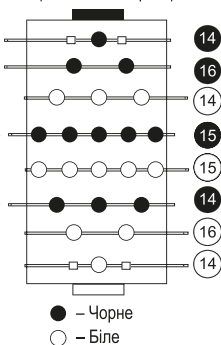


5/5

- (14) x4
- (15) x2
- (16) x2
- (17) x11
- (18) x11
- (19) x4
- (20) x16
- (21) x16
- (22) x8
- (23) x8
- (25) x2
- (A6) x22
- (A8) x4
- (A9) x8
- (A11) x22

Увага! Отвір на кінці перекладки позначає місце, де буде встановлена ручка (22).
Перекладки з гравцями однієї команди повинні мати ручки на одній стороні столу.

Місцезаповнення гравців



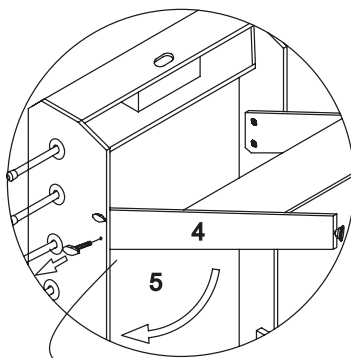
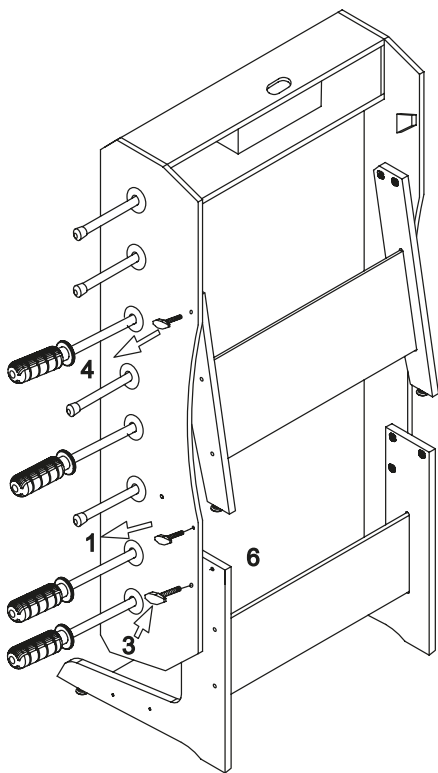


Складаний

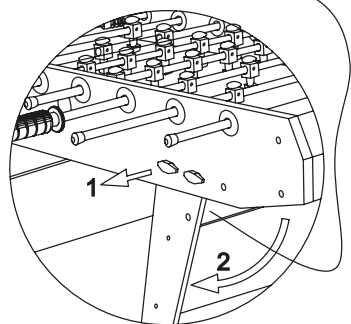
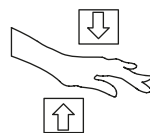
Встановлення столу у вертикальне положення:

Увага! Для збирання столу потрібно двоє дорослих!

1. Витягніть один барашковий гвинт (A5) з L-подібних ніжок (7, 8).
2. Підніміть стіл вертикально.
3. Зафіксуйте ніжки за допомогою барашкових гвинтів (A5) так, як показано на малюнку.
4. Витягніть барашковий гвинт (A5) із прямих ніжок (5, 6).
5. Складіть прямі ніжки так, як показано на малюнку.
6. Вкрутіть барашкові гвинти (A5), витягнуті з прямих ніжок (5, 6), в отвори, зазначені на малюнку, щоб не загубити їх.



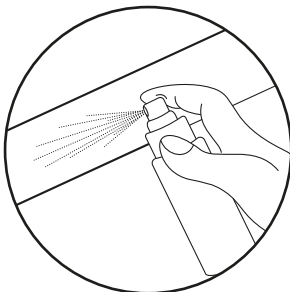
УВАГА! Щоб уникнути травм,
не кладіть руки між рухомими
частинами столу.



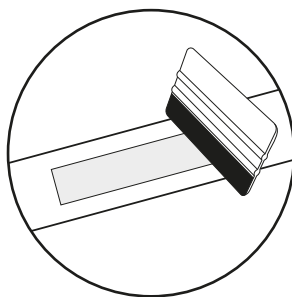
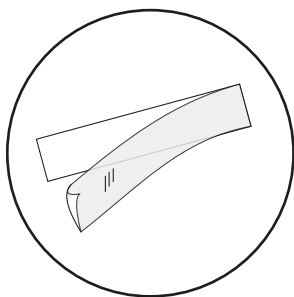


Інструкція наклеювання наліпки*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.



2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.



3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклеюк.

* стосується продуктів з наклейками у комплекті

UA Чистка та обслуговування



1. Регулярно протирайте стіл сухою або вологою ганчіркою. Завдяки цьому ви видалите шар пилу та бруду, що осіли на ньому.
2. Вберігайте стіл від ультрафіолетового випромінювання та прямого контакту з водою.
3. Не ставте на стіл посуд, чашки чи інші предмети, які можуть залишати видимі сліди на ігровому полі чи на бортах.

UA Вирішення проблем

Проблема	Можливе рішення
Стіл нестійкий.	Відрегулюйте положення столу за допомогою стабілізуючих ніжок (24).



Умови гарантії

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
 - через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті.
 - письмово на адресу:
електронною поштою: **info@hop-sport.ua**
2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

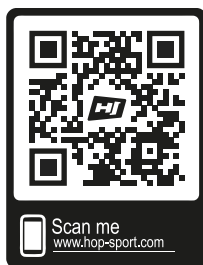
UA Охорона навколишнього середовища



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.



Hergestellt in China

DISTRIBUTION:



Hegen Distribution Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów



Hegen Česko s.r.o.
Stavbařů 2201/36
734 01 Karviná-Mizerov



Hegen Deutschland GmbH
Papenreya 53
22453 Hamburg



Hegen UK Ltd
Ealing Cross, 1st Floor, 85 Uxbridge Road
London, United Kingdom, W5 5TH

IMPORTER:

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów